

Frei verwendbar in | Permitted in:  
Utilisable en | Omologato in:  
Autorizado en:



# FlyScout

DE - Gebrauchsanleitung

GB - Instruction

FR - Notice d'utilisation

IT - Istruzioni di montaggio

ES - Instrucciones de montaje

Art.-Nr. | Ord. No. | Réf. | Cod. | Ref.

03 8561 ohne Kamera | without camera  
sans caméra | senza camera  
sin cámara

03 8560 Kamera im Modell integriert  
Camera integrated in the model  
Caméra intégrée dans modèle  
Camera integrata nel modello  
Cámara integrada en el modelo



03 8560



DE

GB

FR

IT

ES



**DE - Inhalt**

Allgemeine Hinweise	3
Konformitätserklärung	4
Entsorgungshinweise	5
Sicherheitshinweise	6
Hinweise zum Betreiben von Akkus	11
Lieferumfang   Empf. Zubehör	16
Funktionen   Highlights	16
Technische Daten	17
Bezeichnung der Komponenten am Modell	17
Bezeichnung der Komponenten am Sender	18
Einlegen der Batterien	19
Flugakku aufladen	20/21
Binden von Sender und Modell	22
Trimmen der Fluglage	23
Flugübungen	24 - 27
Anfänger-/Fortgeschrittener-/Flip-Modus	28
360 Grad Flip Figur	28
Kompassfunktion	29
Mode / Licht	32
Foto-/ Videofunktion	33
Anschluss an PC	34
Hinweise zur LED Beleuchtung	35
Austauschen der Rotorblätter	36
Austausch des Hauptzahnrades	37
Problembehebung und Lösungen	38 - 40
Ersatzteile	41

**GB - Content**

General information	3
Certificate of Conformity	4
Disposal restrictions	5
Security instructions	7
Instructions for the use of Batteries	12
Box contents   Accessories	16
Functions   Highlights	16
Technical data	17
Component description of the model	17
Component description at the transmitter	18
Fitting the transmitter batteries	19
Recharging the flight battery	20/21
Binding of transmitter and model	22
Trimming the model	23
Practice simulation flight	24 - 27
Beginners/advanced/ Flip mode	28
360 deg flip figure	28
Compass function	29
Mode / Light	32
Photo / Video	33
Connecting to PC	34
LED Notes	35
Changing the main blades	36
Changing the main gear	37
Problems and solutions	38 - 40
Spare parts	41

**FR - Sommaire**

Remarques générales	3
Déclaration de conformité	4
Consignes de recyclage	5
Consignes de sécurités	8
Notice d'utilisation des accus	13
Contenu du kit   Accessoires	16
Fonctions   Highlights	16
Données techniques	16
Désignations des différentes pièces du modèle	17
Désignation des composants dans l'émetteur	18
Mise en place des piles	19
Charge de l'accu de propulsion	20/21
Synchroniser le modèle avec l'émetteur.	22
Trimmage du vol	23
Voler dans la pratique	24 - 27

Mode débutant/avancé/Flip	28
360° Figure Flip	28
Fonction boussole	30
Mode / Lumière	32
Fonction photos / vidéo	33
Branchement au PC	34
Indication sur l'éclairage LED	35
Echange des pales de rotor	36
Echange du pignon principal	37
Problèmes possibles et solutions	38 - 40
Pièces détachées	41

**IT - Sommario**

Informazioni generali	3
Dichiarazione di conformità	4
Disposizioni per l'eliminazione nel Rispetto dell' ambiente	5
Istruzioni per la sicurezza	9
Informazioni sull'uso degli accumulatori	14
Contenuto del kit   Accessori	16
Funzioni   Highlights	16
Dati tecnici	16
Denominazione dei componenti del modello	17
Denominazione dei componenti al trasmettitore	18
Mise en place des piles	19
Carica della batteria di potenza	20/21
Binding trasmettitore e modello	22
Trim del modello	23
La pratica	24 - 27
Modus principiante/avanzato/Flip	28
360° Effettuare un Flip durante il volo	28
Funzione Bussola	30
Modo / Luce	32
Foto/Video	33
Connessione al PC	34
Note sulla illuminazione a LED	35
Sostituzione de la pala rotore	36
Sostituzione della corona principale	37
Soluzione del problema	38 - 40
Pezzi di ricambio	41

**ES - Índice**

Información general	3
Declaración de conformidad	4
Notas sobre el reciclado	5
Seguridad	10
Notas sobre el funcionamiento de las baterías	15
Contenido del kit   Accesorios	16
Funciones   Highlights	16
Datos técnicos	16
Descripción de las diferentes partes del modelo	17
Descripción de las diferentes partes en el transmisor	18
Instalación de las pilas	19
Cargar la batería principal	20/21
Binding del modelo y la emisora	22
Trim del modelo	23
Volando en la práctica	24 - 27
Modo Principiante-/Avanzado-/Flip	28
360° efectuar un Flip durante el vuelo	28
Función brújula	31
Modo / Luz	32
Función Foto/Video	33
Conexión a PC	34
Notas sobre la iluminación LED	35
Sustitución de la pala del rotor	36
Sustitución de la corona principal	37
Solución de problemas y soluciones	38 - 40
Lista de repuestos	41

## DE - Allgemeine Hinweise

Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

### Achtung!

In einigen Ländern ist es vorgeschrieben für den Betrieb eines Modells eine spezielle Modellhalterhaftpflichtversicherung abzuschließen. Informationen hierzu bekommen Sie bei den Modell-sportverbänden oder bei einer Versicherung.

### Achtung!

#### Vor dem Betrieb:

**Erst das Modell und dann den Sender einschalten.**

#### Bei Beendigung:

**Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.**

## GB - General information

Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

### Attention!

In some countries it is a legal requirement to carry third party indemnity insurance when operating a radio controlled model. Please ask your local dealer, governing body or your insurance company for details.

### Attention!

#### Before operating:

**Switch the model on first then the transmitter.**

#### When finished:

**First switch off the model then the transmitter**

## FR - Remarques générales

La société Jamara e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

### Attention !

Dans quelques pays il est nécessaire de souscrire à une assurance spéciale si vous souhaitez utiliser des modèles réduits. Pour avoir plus d'informations à ce sujet, veuillez vous adresser au club de modèles réduits le plus proche ou un organisme d'assurance.

### Attention!

#### Avant l'utilisation:

**Allumez en premier modèle puis seulement votre l'émetteur.**

#### Après utilisation:

**Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.**

## IT - Informazioni generali

Jamara e. K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

### Attenzione!

In molti Paesi l'impiego di modelli radiocomandati richiede una assicurazione obbligatoria. Informatevi perciò presso il vostro assicuratore o presso il vostro negoziante di fiducia.

### Attenzione!

#### Prima dell'uso:

**Accendete prima il modello e poi la trasmittente.**

#### Dopo l'uso:

**Spegner prima il modello e poi la trasmittente.**

## ES - Información general

Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

### ¡Atención!

En algunos países es imprescindible suscribir una póliza de seguros especial con cobertura para la práctica del aeromodelismo. Encontrará más información sobre esto en su club local o contactando con una aseguradora.

### ¡Atención!

#### Antes del uso:

**Encender primero el modelo, y después la emisora.**

#### Después del uso:

**Apagar primero el modelo, y después la emisora**

#### DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Modell „FlyScout, No. 038560, No. 0358561“ den einschlägigen EG-Richtlinien (insbesondere den unten benannten) entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.

Bei Fragen bezüglich der Konformität wenden Sie sich bitte an unseren Service:

**Jamara e.K. | Manuel Natterer**  
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten  
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23  
[www.jamara.com](http://www.jamara.com) | [info@jamara.com](mailto:info@jamara.com)

Weitere Informationen finden Sie auch unter:  
[www.neuershop.jamara.com/Konformitaet](http://www.neuershop.jamara.com/Konformitaet)

#### Einschlägige EG-Richtlinien:

- (R&TTE) Funktechnische Einrichtungen 1999/5/EG
- (RoHS) Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2011/65/EU

#### GB - Certificate of Conformity

JAMARA e.K. hereby declares that the model „FlyScout, No. 038560, No. 0358561“ follows the appropriate and relevant EEC Directives, in particular those listed below and that the model has been constructed accordingly.

Please direct any queries that you may have regarding conformity to our service department at:

**Jamara e.K. | Manuel Natterer**  
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten  
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23  
[www.jamara.com](http://www.jamara.com) | [info@jamara.com](mailto:info@jamara.com)

Further information can also be found at:  
[www.neuershop.jamara.com/Conformity](http://www.neuershop.jamara.com/Conformity)

#### Relevant EC Directives:

- (R&TTE) Radio & Telecom Terminal Equipment 1999/5/EC
- (RoHS) Restriction of Hazardous Substances 2011/65/EU

#### FR - Déclaration de conformité

Par la présente, la société Jamara e.K. déclare que ce modèle „FlyScout, No. 038560, No. 0358561“ ainsi que la production de cette série est conforme en tous points avec les textes de la directive de l'union européenne (surtout ceux cités ci-contre).

Si vous avez des questions à ce sujet, veuillez vous adresser à notre service:

**Jamara e.K. | Manuel Natterer**  
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten  
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23  
[www.jamara.com](http://www.jamara.com) | [info@jamara.com](mailto:info@jamara.com)

Vous pourrez également trouver des informations sur notre site Internet: [www.neuershop.jamara.com/Conformite](http://www.neuershop.jamara.com/Conformite)

#### Textes de la directive européenne:

- (R&TTE) appareils de radio transmission 1999/5/CE
- (RoHS) interdiction d'utilisation de certain produits chimiques dangereux pour la réalisation des composants électroniques et pour la fabrication du matériel électronique 2011/65/EU

#### IT - Dichiarazione di conformità

Jamara e. K. dichiara qui di seguito che il modello „FlyScout, No. 038560, No. 0358561“ segue le direttive CEE menzionate più sotto ed in particolare che il modello é stato costruito seguendo queste direttive.

Potrete chiedere ogni altro chiarimento in merito a:

**Jamara e.K. | Manuel Natterer**  
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten  
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23  
[www.jamara.com](http://www.jamara.com) | [info@jamara.com](mailto:info@jamara.com)

Più informazioni:  
[www.neuershop.jamara.com/Conformita](http://www.neuershop.jamara.com/Conformita)

#### Testi della direttiva europea:

- (R&TTE) Apparecchiature terminali Telecom e Radio 1999/5/CE
- (RoHS) Proibizione d'uso di certi prodotti chimici pericolosi per la costruzione di componenti elettronici e per la produzione di materiale elettronico 2011/65/EU

#### ES - Declaración de conformidad

Por medio de la presente, la empresa Jamara e. K. declara que el modelo „FlyScout, No. 038560, No. 0358561“ cumple con las normativas CE correspondientes (en particular con las indicadas más abajo) y su producción seguirá dichas directrices.

Si tiene alguna pregunta sobre esta declaración, por favor, consulte con nuestro Servicio Técnico:

**Jamara e.K. | Manuel Natterer**  
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten  
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23  
[www.jamara.com](http://www.jamara.com) | [info@jamara.com](mailto:info@jamara.com)

Encontrará más información en:  
[www.neuershop.jamara.com/Conformidad](http://www.neuershop.jamara.com/Conformidad)

#### Directrices CE correspondientes:

- (R&TTE) Equipos radioeléctricos y terminales de telecomunicaciones 1999/5/CE
- (RoHS) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/EU



#### DE - Entsorgungshinweise

Bitte sorgen Sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Entsorgung der Batterien und/oder der Akkus. Bitte werfen Sie nur entladene Akkus in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. (Entladen sind die Akkus in der Regel dann, wenn das Modell nicht mehr läuft.)

#### GB - Disposal restrictions

Please care for an environmental correct and legal way of disposing the batteries and/or accus. Please, only throw away empty battery packs into the collect-boxes in your local shops or commune. (Normally discharge the battery packs, when the model stops running).

#### FR - Consignes de recyclage

Veuillez respecter les consignes de recyclage des accus et/ou piles. Veuillez ne jeter que des piles/accus vides dans les bacs de ramassages que vous trouverez dans différents commerces ou au centre de recyclage de votre commune.

#### IT - Disposizioni per l'eliminazione nel Rispetto dell' ambiente

Non disperdete le batterie nell' ambiente ma gettatele, una volta scaricate, negli appositi contenitori. Possono considerarsi scariche quando il motore smette di girare. Se dovete eliminare dei componenti elettronici, eliminateli. Nelle apposite discariche.

#### ES - Notas sobre el reciclado

Respete la normativa vigente sobre la eliminación de residuos, especialmente sobre baterías y pilas. Lleve a reciclar las baterías solo si están descargadas (Cuando vea que su modelo ya no se mueve, querrá decir que las pilas o baterías están descargadas)



#### DE

Bitte sorgen Sie für fachgerechte, den gesetzliche Vorschriften entsprechende Entsorgung der Elektrobauteile (Fernsteuerung, Ladegerät und Modell usw.). Bitte werfen Sie diese nur in die dafür vorgesehenen Sammelboxen bei den Kommunen.

#### GB

All parts of this model should be disposed of correctly, in particular electronic components may be subject to local restrictions. Your dealer will advise you.

#### FR

Veuillez à respecter les consignes de recyclage des appareils électroniques (radiocommande, chargeur ou modèle, ...) en fonction des directives en vigueur. Jetez uniquement ceux-ci dans les poubelles les bacs de ramassages que vous trouverez dans les magasins ou dans votre commune.

#### IT

Importante per pezzi elettronici Smaltire i pezzi elettronici secondo le norme di legge (Radio/Caricatore/Modello ecc.) . Gettari questi articoli solo negli contenitori appositi.

#### ES

Por favor, respete la normativa sobre reciclado de materiales eléctricos/electrónicos cuando se deshaga de dispositivos de este tipo (Emisoras, cargadores, modelos, etc.) Por favor, cuando se deshaga de ellos llévelos a un centro de reciclado.

## DE - Sicherheitshinweise - WICHTIG - Bitte aufbewahren

Dieses ferngesteuerte Modell ist kein Spielzeug!  
**Geeignet für Personen ab 14 Jahren.**

**Achtung:** Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.  
Erstickungsgefahr.  
Enthält verschluckbare Kleinteile.

### ACHTUNG!

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen! Heben Sie die Kartontage und Gebrauchsanleitung auf!

### Sicherheitshinweise zum Betrieb

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhaltenen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Halten Sie das Modell von Kindern fern, für die das Modell nicht geeignet ist (siehe Altershinweis).
- Achtung: Gefahr von Augenverletzungen! Sicherheitsabstand von mind. 1 m einhalten.
- Hände, Haare und lose Kleidung vom Rotor entfernt halten, nicht in die Rotoren greifen.
- Keine Gegenstände in den drehenden Teilen halten.
- Setzen Sie Outdoor-Modelle nur bei gutem Wetter ein. Bei Regen, Sturm oder gar Gewitter dürfen Sie diese Modelle nicht betreiben.
- Suchen Sie ein Fluggelände, das den gesetzlichen Voraussetzungen entspricht und frei von Hindernissen wie Bäumen, Häusern usw. ist.
- Betreiben Sie Ihr Modell nicht in der Nähe von Funkstationen, Hochspannungsleitungen, Transformatorkästen oder ähnlichem! Diese Einrichtungen können Funkstörungen verursachen, die zum Kontrollverlust über das Modell führen können!
- Jegliche Manipulation an der Struktur des Modells ist nicht erlaubt und führt zum sofortigen Verlust der Gewährleistung.
- Setzen Sie den Modell, den Antrieb und den Akku im Stand nicht direkter Sonneneinstrahlung aus, legen Sie es in den Schatten.

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Es sind kleine Teile vorhanden, die evtl. verschluckt werden können (darf nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen.)
- Betreiben Sie dieses Flugmodell niemals auf nassen Flächen, die elektronischen Bestandteile könnten beschädigt werden.
- Bewahren Sie die Umverpackung und alle sonstigen Teile inkl. Anleitung sorgfältig auf.
- Das Fliegen des Modells erfordert großes Geschick. Vor dem ersten freien Flug ist die Gebrauchsanweisung zu lesen und besonders die Schritte (Flugeigenschaften) genau zu befolgen.

Benutzen Sie das Fluggerät niemals in der Nähe von Flughäfen, Bahnanlagen oder Straßen. Halten Sie immer ausreichend Abstand von den gefahrenträchtigen und besonders geschützten Bereichen.

### ACHTUNG! bei Film-/Fotoaufnahmen

**Machen Sie niemals Foto- und Filmaufnahmen von Personen, ohne dass diese eingewilligt haben. Das unerlaubte Anfertigen verletzt die Privatsphäre und Persönlichkeitsrechte des Abgebildeten und kann strafbar sein!**

### Beachten Sie unbedingt noch folgende Hinweise für den Einsatz des Modells

- Fliegen Sie in keiner Umgebung mit mehr als +45°C und weniger als 10°C.
- Setzen Sie das Modell im Freien nur bei Windstille ein.
- Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit oder Staubeinwirkung aus.
- Fliegen Sie den Modell nie in der Nähe von Personen.
- Starten Sie einen Flug nur mit ausreichend, am besten voll geladenen Akku.
- Achten Sie darauf, dass manche Teile am Modell heiß werden können.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Modell vor.

### ACHTUNG!

**Nach dem Flug bitte Motor, Elektronik und Akku abkühlen lassen.**

### Wichtige Informationen zur Verwendung von Batterien/Akkus

- Beachten Sie die Angabe, wie die Batterien/der Akku herausgenommen und eingesetzt werden
- Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
- Aufladbare Batterien/Akkus vor dem Laden aus dem Modell entnehmen (sofern vorgesehen!)
- Aufladbare Batterien/Akkus nur unter Aufsicht Erwachsener laden!"
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden!"
- Batterien mit der richtigen Polarität einlegen!"
- Erschöpfte Batterien aus dem Gerät herausnehmen!
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!"
- Der im Lieferumfang enthaltene Akku ist nicht geladen!  
Laden Sie ihn vor Gebrauch vollständig auf!
- Laden Sie den Akku nicht direkt nach Gebrauch! Wenn er während des Gebrauchs warm wird, lassen Sie ihn vor dem Laden erst abkühlen!
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse! Diese können im schlimmsten Fall Brände verursachen, verkürzen aber auf jeden Fall die Lebensdauer des Akkus.
- Laden Sie mit dem im Lieferumfang enthaltenen Ladegerät nicht Akkus mit höherer oder niedriger Kapazität als angegeben

### Hinweise zum Laden des Akkus

- Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose!
- Verbinden Sie den Akku mit dem Ladekabel des Ladegeräts!
- Laden Sie den Akku bis er vollständig geladen ist!
- Wenn die Ladezeit abgelaufen ist, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und trennen Sie den Akku vom Ladekabel! Der Akku ist jetzt Einsatzbereit!

**GB - IMPORTANT - Security instructions -**  
**Please keep after reading**

This model is not a toy!

**Not suitable for people under 14 year.**

- Warning:**
- Not suitable for children under 36 months.
  - Risk of suffocation.
  - Contains small parts which can be swallowed.

**WARNING!**

- Read the instructions carefully before using the model.
- Keep the instructions and packing after reading it.

**Operating Safety Instructions**

- This product is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety and is able to give instructions about how the product should be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Keep the model away from Children in case it is not appropriate to be used by a Child (see note of age).
- Warning: Risk of eye injury! Keep a safe distance of at least 1 m.
- Keep hands, hair and loose clothing away from the rotor, not reach into the rotors.
- Never allow anything to come into contact with the rotors.
- The Outdoor-model can only be flown in good weather. Do not fly in wind, rain or thunder storms.
- Find a place to fly which complies with any laws, and is free from obstacles such as trees, houses and / or other obstacles.
- Do not operate your model near radio stations, power lines, transformer boxes or similar facilities! This can result in radio interference, causing loss of control over the model.
- The model should not be changed in any way, doing so will invalidate the guarantee.
- Do not expose the model or batteries to direct sunlight, always keep them in the shade.

**General Safety Instructions**

- Contains small parts, danger of choking. Keep away from children
- Never operate the model on rain or over damp surfaces, this may damage the electronics.
- Please keep all parts, including the packaging and instructions safely.
- Flying a model requires a certain amount of skill know ledge and should be supervised by an adult. Before starting, ensure that any child read and understand these instructions. Ensure that all steps are followed.

Never use the model near an airport, railway or roads. Always keep a safe distance from potentially hazardous and specially protected areas.

**ATTENTION! Video and Foto recording**

**Never take photo and film footage of people without their permission. The unauthorised recordings violate the privacy and rights of the person and may be punishable by law!**

**Apart from the above please follow these instructions:**

- Do not fly in temperatures above + 45° C or below 10° C.
- If flying outside, only do so when there is no wind.
- Protect the model from strong sunlight, moisture and dust.
- Always check that the frequency used by you is not in use by anyone else.
- Only take off if your battery is full or has sufficient power.
- Be aware that some parts of the model may get hot.
- Never change or modify the model.

**Warning!**

**After you have flown, always allow the motor, electronics and battery to cool down.**

**Important Information for use of batteries and battery packs**

- Adhere to the specification of how the batteries should be taken out or placed into the product.
- Do not recharge disposable batteries!
- Rechargeable batteries should be taken out of the model before charging (if applicable)!
- Only charge rechargeable batteries under adult supervision!
- Different types of batteries or new (and used) batteries should not be used together!
- Adhere to correct polarity!
- Remove spent batteries from the device!
- Do not short circuit connection terminals!
- The included battery is not charged!
- Charge before use!
- Do not charge the battery pack immediately after use! If the battery pack becomes warm during use, leave it to cool down before charging!
- Avoid short circuits! This could in the worst case cause fires and in any case it will reduce the battery life.
- Only recharge battery packs with same capacity and specifications as the supplied battery pack if you intend to use the supplied charger.
- Keep batteries away from small children!

**Information on how to charge the battery pack:**

- Plug the charger into the socket.
- Connect the battery to the charger.
- Charge the battery pack until it is fully charged.
- Once fully charged, unplug the charger from the wall socket and disconnect the battery from the charger! The battery is now ready to use!

**FR - IMPORTANT - Consignes de sécurités -**  
**Veillez conserver ce document**

Ce modèle réduit n'est pas un jouet!

**N'est pas adapté pour les personnes de moins de 14 ans.**

**Attention:** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.  
Danger d'étouffement.  
Contient de petites pièces facilement disponibles.

**ATTENTION!**

- Veillez lire attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser !  
Conservez l'emballage ainsi que la notice!

**Consignes de sécurités pour l'utilisation de votre appareil**

- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (également des enfants) présentant des défaillances physiques, sensitives ou mentales, cela s'applique aussi aux personnes n'ayant pas ou peu d'expériences hormis si celle-ci est accompagnée par une personne responsable et concernant la manipulation de cet appareil.
- Tenez les enfants éloignés du modèle, pour lesquels ce modèle n'est pas conçu. (voir remarque des âges)
- Attention: Risque de blessures à l'oeil! Distance de sécurité d'au moins 1 m.
- Gardez les mains, cheveux et vêtement à bonne distance des parties en rotations, pas la main dans les rotors.
- Ne placez aucun objet dans les pièces tournantes
- N'utilisez votre modèle outdoor que par temps ensoleillé. Surtout pas s'il pleut, s'il y a beaucoup de vent ou lors d'un orage.
- Choisissez un terrain répondant aux exigences des textes de lois en vigueur pour faire évoluer votre modèle et libre de tout obstacle comme par exemple arbres ou maisons etc.
- N'utilisez jamais votre modèle dans les environs de stations d'émissions, lignes à haute tensions, transformateurs ou équi valent! Ces installations peuvent provoquer des perturbations et entraîner la perte du contrôle de votre modèle ou même du modèle lui-même!
- Toute modification effectuée sur votre modèle est interdite et aura pour conséquence l'annulation de la garantie.
- N'exposez pas votre modèle ainsi que les accus ou encore la propulsion directement au soleil si vous ne l'utilisez pas, placez le à l'ombre.

**Consignes générales de sécurités**

- Ce modèle comporte de petites pièces pouvant être facilement avalées (ne doit pas parvenir entre les mains de petits enfants)
- N'utilisez jamais ce modèle sur une surface mouillée, cela pourrait endommager irrémédiablement l'électronique.
- Conservez soigneusement l'emballage et toutes les pièces ainsi que la notice.
- L'utilisation de cet modèle demande de l'adresse et ne doit se faire que sous la surveillance d'un adulte. Lisez attentivement la notice d'utilisation avec les enfants avant d'effectuer le premier vol et veillez à respecter les premières étapes (comportement en vol).

N'utilisez jamais votre modèle volant dans les environs d'un aéroport ou aérodrome, installations de chemins de fer ou de routes. Gardez toujours une distance suffisante par rapport aux zones de dangers ou protégées.

**ATTENTION! lors de prises de vues photos / vidéos**

**Ne faites jamais de prises de vue photos ou vidéos de personnes sans que celle-ci vous en donne l'autorisation. Un enregistrement non autorisé porte atteinte à la vie privée des personnes concernées et est considéré comme intrusion dans leur intimité, cela est punissable par la loi!**

**De plus, veillez absolument respecter les remarques suivantes sur l'utilisation de votre modèle:**

- Ne volez pas si l'air ambiant fait plus de +45°C ou moins de +10°C.
- N'utilisez votre modèle à l'extérieur que par temps très calme et ensoleillé avec très peu de vent.
- N'exposez jamais votre modèle directement dans les rayons du soleil, ne l'utilisez pas par temps avec humidité relative élevée ou dans un endroit plein de poussière.
- Avant d'utiliser votre modèle, vérifiez que la fréquence que vous utilisez soit libre.
- Ne décollez qu'avec des accus complètement chargés.
- Attention, certaines pièces de votre modèle peuvent chauffer.
- N'effectuez aucune modification de votre modèle

**Attention!**

**Après le vol, s'il vous plaît laissez refroidir le moteur, l'électronique et la batterie.**

**Information importante pour l'utilisation des piles/Accus**

- Veillez respecter les consignes vous indiquant comment sortir et remettre les piles/accu en place
- Ne jamais essayé de recharger des piles non rechargeables!
- Sortez du modèle les accus avant d'effectuer la charge de ceux-ci (si possible)!
- Ne chargez les accus que sous la surveillance d'une personne adulte
- Il est fortement déconseillé de mélanger des piles/accus d'origine différente ou plus ou moins déchargées!"
- Mettez en place les piles en respectant la bonne polarité!"
- Retirez les piles vides de votre appareil!
- Ne court-circuitez jamais les fiches de la prise!"
- L'accu compris dans le kit n'est pas chargé! Chargez le complètement avant de l'utiliser!
- Ne chargez pas l'accu directement après utilisation! Si celui-ci a chauffé lors de son utilisation il est conseillé de le laisser refroidir avant de le charger!
- Evitez les courts-circuits! Ceux-ci pourraient dans le pire des cas provoquer un incendie et raccourcissent en tous les cas la durée de vie de votre accu.
- Chargez votre accu avec le chargeur contenu dans le kit, celui-ci ne convient pas pour des accu de plus forte ou faible capacité que celle indiquée.
- Eloignez les accus des petits enfants!

**Remarques pour la charge de l'accu**

- Branchez le chargeur sur une prise secteur!
- Branchez l'accu sur la prise de charge de l'accu!
- Chargez l'accu complètement.
- Lorsque le temps de charge est passé, débranchez le chargeur de la prise secteur et débranchez l'accu du chargeur! L'accu est maintenant utilisable!



## IT - Istruzioni per la sicurezza

Questo modello non è un giocattolo!

**Sconsigliato per persone inferiori di 14 anni.**

**Attenzione:** Non adatto ai bambini inferiori ai 36 mesi.

Pericolo di affogamento.

Contiene pezzi piccoli.

### ATTENZIONE!

- Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni prima di usare il modello. Sollevare la scatola e istruzioni!

### Istruzione di sicurezza per l'uso

- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriali o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che, siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza su come usare il prodotto in modo corretto.
- Tenere i bambini lontano dal modello, per il quale il modello non è adeguato (vedere il nota di età).
- Attenzione: Rischio di lesioni agli occhi! Distanza di sicurezza di almeno 1 metro.
- Tenete mani, capelli e parti svolazzanti lontane dalle pale in rotazione, non toccare i rotori.
- Evitate di introdurre oggetti nelle pale che girano.
- Evitate di volare con vento forte, pioggia o temporale, attenti alle scariche elettriche temporalesche sull' antenna della vostra radio!
- Volate sempre in aree libere legalmente autorizzate, lontane da case, alberi e/o altri ostacoli.
- Non usate il modello nelle vicinanze di stazione radio, linea di alta tensione, casse di trasformazione oppure simile. Queste installazioni causano disturbi frequenza che portano alla perdita del controllo fi no alla perdita del modello
- Ogni modifica alle parti di un kit ne annulleranno la garanzia.
- Controllate sempre il modello prima e dopo ogni volo poichè potrebbe aver subito danni.

### Istruzioni generali di sicurezza

- Contiene piccole parti che possono eventualmente essere ingerite (Tenere fuori dalla portata dei bambini.)
- Non usate il modello su superfici bagnate perché si potrebbe danneggiare l' elettronica.
- Conservate sempre tutti i pezzi e l' imballo, così come le istruzioni.
- Seguite attentamente le istruzioni per ottenere un modello affidabile, ricordando che voi sarete i responsabili per la costruzione ed il successivo uso.

Non utilizzare mai l'unità di volo nelle vicinanze di aeroporti, ferrovie o stazioni ferroviarie e strade. Mantenere sempre una distanza di sicurezza adeguata dalle zone potenzialmente pericolose o di alta protezione.

### ATTENZIONE!

Durante i Vostri servizi fotografici o di filmati.

**Non scattare fotografie o filmati, senza che le persone coinvolte hanno dato il loro consenso. La realizzazione non autorizzata viola la privacy e i diritti della persona raffigurata ed è legalmente punibile!**

### Osservate le seguenti istruzioni per l'uso del modello:

- Non volate con temperature superiori a 45°C
- Usate il vostro modello all' esterno solo con completa assenza di vento.
- Non usate il modello in ambienti troppo umidi, polverosi o troppo soleggiati.
- Verificate sempre che la frequenza della vostra radio sia libera.
- Decollate sempre con ce batterie ben cariche.
- Non esagerate volando per troppo tempo perché i motori si possono surriscaldare.
- Non apportare modifiche al vostro modello che possano cambiarne il volo.
- Delle parte elettroniche si potrebbero surriscaldare durante il volo.
- Non modificate il modello

### Attenzione!

**Dopo il volo, fate raffreddare il modello.**

### Informazioni importanti per l'uso di batterie a pacchi ricaricabili

- Badare la polarità delle batterie e il modo d'inserimento.
- Non caricare mai batterie non ricaricabili.
- Togliere il pacco batteria del modello per caricarlo (per quanto previsto)
- Caricare il pacco batteria sempre sotto sorveglianza di adulti.
- Non usare mai batterie di tipi diversi, oppure batterie nuove con quelle usate.
- Inserire le batterie facendo attenzione alla polarità.
- Togliere il pacco batteria scarico dal modello.
- Evitare in ogni caso il contatto dei contatti (coro circuito).
- Il pacco batteria fornito non è caricato. Prima dell'uso, caricate.
- Non caricare il pacco batteria subito dopo l'uso del modello. Fare raffreddare il pacco batteria prima della carica.
- Evitare il corto circuito! Questo potrebbe causare un infiammazione e di sicuro accorciano la vita del pacco batteria.
- Usare solo il caricatore fornito per la ricarica.
- Tenere lontano le batterie e pacchi ricaricabili dai bambini.

### Istruzioni per la carica dei pacchi ricaricabili

- Collegare la presa del caricatore alla corrente.
- Collegare il pacco batteria con il cavo caricatore.
- Caricare la batteria fino che e completamente carica!
- Una volta terminata la carica, togliere la presa dalla corrente e disconnettere il pacco batteria dal cavo caricatore. Il pacco batteria è pronto per l'uso.

## ES - Seguridad - IMPORTANTE - Por favor, mantenga.

Este modelo no es un juguete!

**No apropiado para menores de 14 años!**

**Atención:** No es recomendable para los niños menores de 36 meses.  
Asfixia.  
Contiene piezas pequeñas.

### TENGA EN CUENTA!

- Lea atentamente las instrucciones antes de poner el modelo en funcionamiento! Mantenga el embalaje y el manual de instrucciones.

### Instrucciones de seguridad para la operación

- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.
- Mantenga el modelo lejos de los niños, por lo que el modelo no es adecuado (ver nota en edad).
- Precaución: peligro de lesiones en los ojos! Distancia de seguridad mínima de 1 m.
- Mantenga las manos y el cabello lejos del rotor, no introduzca las manos en los rotores.
- Nunca permita que nada a entre en contacto con los rotores cuando están en funcionamiento.
- Utilice el modelo outdoor solo cuando las condiciones atmosféricas sean Buenas. No debería utilizar el modelo si llueve, hay tormentas o se prevén malas condiciones atmosféricas.
- Busque un espacio abierto, que cumpla con la normativa vi - gente, y libre de obstáculos como árboles, edificios y / o otros obstáculos.
- No haga funcionar su modelo en las proximidades de las estaciones de radio, líneas eléctricas, cajas de transformadores, o como! Esto significa que puede la interferencia de radio principal causa la pérdida de control sobre el modelo!
- Se prohíbe cualquier modificación de la estructura del modelo ya que anulará la garantía inmediatamente.
- No deje nunca el modelo, el motor o las baterías expuestas a los rayos solares de manera directa, colóquelos a la sombra.

### Seguridad General

- Contiene piezas pequeñas que pueden asfixiar. Mantener lejos del alcance de los niños.
- Nunca haga volar este modelo en la lluvia o en lugares húmedos, Esto puede dañar los componentes electrónicos.
- Mantenga todos los componentes, incluido el embalaje e instrucciones.
- Para volar este modelo se requiere cierta habilidad y conocimientos y debe ser supervisado por un adulto. Antes de usarlo asegúrese de haber leído y entendido las instrucciones y que todas las medidas de este manual sea usado.

Nunca utilizar el aparato de vuelo cerca de los aeropuertos, ferrocarriles o carreteras. Mantenga siempre una distancia segura de las áreas potencialmente peligrosas y especialmente protegida.

#### Atención! en Film-/Fotografía

**Nunca toma una fotografía y filmaciones de personas, que no los han aceptado. La fabricación no autorizada viola la privacidad y los derechos de las personas representada y puede ser penado por ley.**

### Además, para poner en marcha y utilizar el modelo debe respetar las siguientes indicaciones

- Nunca vuele en entornos donde la temperatura sea superior a +45° o inferior a 10°C.
- El modelo puede utilizarse en exteriores solo en días cálidos y sin viento.
- No exponga el modelo a los rayos solares directos, a altos índices de humedad o entornos muy polvorientos.
- Antes de despegar debe comprobar, siempre, que el canal o frecuencia que vaya a utilizar esté libre.
- Soló debe despegar con suficiente carga en las baterías, mejor si están llenas.
- No olvide que muchas piezas del modelo pueden calentarse.
- No haga modificaciones al modelo.

### Attention!

**Después del vuelo, deje que su motor, la electrónica y la batería se enfríe**

### Información importante el uso de pilas:

- Recuerda los detalles de cómo colocar y quitar las baterías en el cargador.
- Nunca recargue baterías no recargables.
- Antes de volver a cargar las baterías, extráigalas del modelo.
- Las baterías solo deben recargarse bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca mezcle baterías recargables con las que no lo son, no mezcle pilas descargadas con otras cargadas.
- Respete la polaridad a la hora de colocar las pilas.
- Las pilas gastadas deben sacarse inmediatamente del modelo.
- No cortocircuite los cables o terminales de las baterías.
- La batería incluida no se carga! Carga por completo antes de usar!
- No cargue la batería inmediatamente después de su uso! Si él se calienta con el uso, deje enfriar!
- Evitar cortocircuitos! Esto podría ser el peor causa de los incendios, pero en todo caso reducir la duración de la batería.
- Recarga con el cargador de batería incluida, con una capacidad superior o inferior a la especificada.
- Mantenga las baterías lejos de niños pequeños!

### Nota para cargar la batería

- Conecte el cargador a la toma!
- Conecte la batería con el cable del cargador!
- Cargue la batería hasta es completamente cargada!
- Si el tiempo de carga es de hasta, desenchufe el cargador del tomacorriente de pared y desconecte la batería del cargador! La batería ya está listo para usar!

## DE - Hinweise zum Betreiben von Lithium-Akkus

### Wichtige Hinweise

Lesen Sie sich diese Gebrauchsanweisung und die Sicherheitsanweisungen für Ihre Lithium-Polymer-Zellen gründlich durch.

- Lithium-Polymer-Zellen haben keinen Memory-Effekt.
- Lithium-Polymer-Zellen werden mit einer konstanten Spannung und mit einem konstanten Strom geladen.
- Lithium-Polymer-Zellen haben eine geringe Selbstentladung

### Haftungsausschluss

**Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.**

Lithium-Polymer-Zellen dürfen nur auf feuerfesten, nicht brennbaren Untergründen und/oder Behältnissen gelagert und geladen werden. Jamara e. K. empfiehlt, die Zellen nur mit einem geeigneten Ladegerät mit Lithium Ladeprogramm zu laden. Bei unsachgemäßer Benutzung oder Verwendung von Ladegeräten ohne Lithium-Ladeprogramm kann keine Haftung übernommen werden. Durch die enorme Energiedichte können sich Lithium-Polymer-Zellen bei Beschädigung entzünden. Dies kann durch extreme Überladung, einen Absturz oder mechanische Beschädigung etc. verursacht werden. Es ist deshalb extrem wichtig, den Ladevorgang zu überwachen.

Nach einem Absturz sollte die Zelle/der Pack genauestens überprüft werden. Beispielsweise kann die Zelle/der Pack durch einen Absturz beschädigt worden sein, sich aber erst nach einer halben Stunde aufheizen. Also im Falle eines Schadens an einem Pack oder an der Zelle immer genauestens unter Beobachtung halten. **Sollte die Zelle sich überhitzen, aufblähen, rauchen oder brennen, darf dieses nicht mehr berührt werden. Halten Sie Sicherheitsabstand und stellen Sie geeignete Löschmittel bereit (kein Wasser Explosionsgefahr, gut trockener Sand, Feuerlöscher, Löschdecken, Salzwasser).**

### Sicherheitsvorkehrungen

Durch die hohe Energiedichte (bis zu 150Wh/kg) sind die Zellen nicht ungefährlich und bedürfen einer besonderen Sorgfalt! Die Firma JAMARA schließt daher ausdrücklich jegliche Haftung für Schäden aus, die durch den fehlerhaften Umgang mit den Lithium-Polymer-Zellen entstehen.

- Bei unsachgemäßer Verwendung des Akkus besteht Brand- oder Verätzungsgefahr.
- Überladen, zu hohe Ströme, oder Tiefentladen zerstört die Zelle
- Vor mechanischer Belastung (Quetschen, Drücken, Biegen, Bohren) schützen
- Akkus keinesfalls öffnen oder aufschneiden, nicht ins Feuer werfen, von Kindern fernhalten.
- Behandeln Sie beschädigte oder auslaufende Akkus mit äußerster Vorsicht. Es können Verletzungen oder Schäden am Gerät entstehen.
- Akkus auf keinen Fall kurzschließen und immer auf die richtige Polung achten
- Akkus vor Hitzeeinwirkung über 65°C schützen, fern von heißen Teilen (z. B. Auspuff) montieren.
- Vor der Lagerung (z. B. im Winter) die Akkus laden - nicht im entladenen und nicht im vollgeladenen Zustand lagern!
- Bei längerer Lagerzeit sollte der Ladezustand gelegentlich kontrolliert werden.

- Der Inhalt der Zelle ist schädlich für Haut und Auge.
- Nach Hautkontakt mit viel Wasser abspülen und benetzte Kleidung ablegen.
- Nach Augenkontakt mit viel Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

### Technische Daten

#### Gehäuse:

Das Gehäuse der Zellen besteht aus einer Aluminium-Plastikfolie. Diese Folie darf unter keinen Umständen beschädigt werden da die Zelle sonst defekt ist. Für einen ausreichenden Schutz (z. B. Vibrationen) im Modell ist zu sorgen. Bei Beschädigung kann Elektrolyt austreten, Berührung unbedingt vermeiden.

#### Überladung:

Falls das Ladegerät durch einen Defekt nicht abschaltet, kann die Zelle zu brennen beginnen. Daher den Ladevorgang regelmäßig überwachen.

#### Schnellladung:

Schnellladung ist nicht möglich. Die Ladeströme für eine Zelle müssen eingehalten werden.

#### Ladetemperatur:

0°C bis +45°C Umgebungstemperatur. Ein Laden der Zelle im Winter unter freiem Himmel ist daher nur bedingt möglich. Während der Ladung darf die Zelle nicht wärmer als 65°C werden. Kontrollieren Sie den Ladevorgang mit Hilfe des JAMARA Thermo Scan 300 (Berührungsloser Infra-Rot Thermometer) Art.-Nr. 17 0133.

#### Entladetemperatur:

-20 bis +40° C: Ein Fliegen im Winter ist daher möglich. Allerdings sollte bei Minustemperaturen mit reduzierter Kapazität von mindestens -20% und geringeren Entladeströmen gerechnet werden.

#### Lebensdauer:

Stark Benutzerabhängig

#### Lagerung:

Die Zellen müssen zwischen Halbvoll und Voll gelagert werden. Das Lagern leerer Zellen führt zu deren Zerstörung. Neue Zellen sind daher immer halbvoll.

## GB - Instructions for the use of Lithium Batteries

### Important Notice

Read the manual and the safety precautions for the Lithium-Polymer-Cells properly.

- Lithium-Polymer-Cells have no memory-effect
- Lithium-Polymer-Cells are recharged with a constant voltage and a constant power
- Lithium-Polymer-Cells have a small self-discharging Voltage

### Liability exclusion

**Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings..**

Lithium-Polymer-Cells may only be stored and recharged, on fire-proof non-flammable grounds. Jamara e.K. recommends to recharge the cells only with the transmitter. When using an other charger or when using the permitted charger incorrect, no liability can be taken. Because of their enormous power-compactivity Lithium-Polymer-Cells are flameable when damaged. This can happen through extrem overcharging, a crash or a mechanical damage etc. Therefore, it is extremely important to supervise the recharging process. After a crash the cell/pack should be checked carefully. For example the cell/pack could have been damaged, but does not heat up before 30 minutes. So, in case of a damage at one pack or a cell always strictly supervise.

**If the cell overheats, swells, burns or smoke is coming from it, do not touch it under any circumstances. Keep away in a safe distance and prepare adequate extinguishing agents such (No water explosion, well dry sand, fire extinguishers, fire blanket, salt water).**

### Safety precautions

Because of the high power compactivity (up to 150 Wh/kg) the cells are quite dangerous and need special care! The company Jamara excludes explicitly, all types of liability for damages, that can occur when using the Lithium-Polymer-Cells inadequate.

- When using the battery incorrect there is a risk of getting fire- or acid-injuries.
- Overcharging, too high power, or discharging at low level destroys the cell.
- Protect from mechanical stress (squeezing, pushing, bending, drilling).
- Never open or cut open, do not throw into fire, keep away from children.
- Handle damaged or leaking battery with care. Injuries or damages to the product can occur.
- Under no circumstance short-circuit the device and always watch out for correct polarity.
- Protect batteries from heat above 65 °C, mount away from hot objects (for example exhaust pipe).
- Before storing batteries (for example in the winter) charge the battery. Do not store in fully charged or in non charged state!
- If stored over a longer period of time, observe the power level occasionally.
- The contents of the cell is harmful for skin and eye.
- If the content comes into contact with skin, clean with plenty of water and take off moistened clothes.
- If the content comes into contact with the eyes, clean with plenty of water and consult a doctor.

### Technical data

#### Case:

The case of the cells consists of an aluminium-plasticfoil. This foil should not be damaged under any circumstance, because this will lead to a damaged cell. Take care of sufficient protection (i.e. vibrations) in the model. If damaged, they might leak, avoid contact under all circumstances.

#### Overcharging:

If charging does not stop because of any damage to the charger the battery may catch fire. Therefore supervise the charging process frequently.

#### Speed charging:

Speed charging is not possible. The charging voltage for these cells must be followed.

#### Charging temperature:

0 to +45 degrees outside temperature. During charge, the battery should not get warmer than 70 °C. Supervise the charging process with help of the JAMARA Thermo Scan 300 ( Non-touch infrared thermometer) Order No. 17 0133.

#### Discharging temperature:

-20° to +40°C:

Flying in winter is therefore possible. At temperatures beneath 0 degrees, it is likely that the capacity may be reduced by approx. 20% and the discharge level may be smaller as well.

#### Lifetime:

Very user-dependent.

#### Storage:

The cells need to be between half full and full charged. The storing empty cells will lead to their destruction. New cells are therefore half full.

## FR - Notice d'utilisation des accus Lithium

### Remarque importante

Lisez attentivement cette notice ainsi que les consignes de sécurité pour l'utilisation des accus Lithium Polymères.

- Les éléments Lithium Polymères n'ont pas d'effet de mémoire.
- Les éléments Lithium Polymères se chargent avec un courant et une tension constante.
- Les éléments Lithium Polymères ont un très faible taux d'autodécharge.

### Cas ou la garantie n'est pas valable

**La société Jamara e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurités.**

Les accus Lithium Polymère doivent être chargés ou stocker que sur une surface résistante au feu, en aucun cas sur un support inflammable. La société Jamara e. K. vous conseil de ne charger votre accu qu'avec le chargeur fournis dans le kit. Lors de l'utilisation d'autres chargeurs ou d'une utilisation non conforme des chargeurs conseillés la garantie est automatiquement annulée. De part la grande densité énergétique des accus Lithium Polymère, ceux-ci peuvent prendre feu si on les endommage. Ce sont les conséquences d'une décharge interne extrêmement rapide suite à un crash ou un dommage mécanique, etc.

De ce fait, il est très important de surveiller le processus de charge. Examinez soigneusement et surveillez attentivement le pack/élément d'accu après un crash. Par exemple, il est possible que votre pack/élément d'accu soit endommagé suite à un crash, mais que celui-ci ne s'échauffe qu'après une demi-heure. De ce fait, surveillez correctement vos éléments.

**Si les éléments venaient à surchauffer, gonfler ou prendre feu, il ne surtout plus les toucher. Tenez-vous à bonne distance de celles-ci et cherchez un extincteur adapté (Pas l'eau (risque d'explosion), ainsi le sable sec, extincteur, l'eau salée).**

### Consignes de sécurités

De part leur énorme densité énergétique (jusqu'à 150Wh/Kg), les éléments Lithium Polymères ne sont pas sans dangers et nécessitent un soin accru ! De ce fait, la société Jamara décline toute garantie pour les dégâts qui peuvent résulter d'une utilisation non conforme des éléments Lithium Polymères.

- Une utilisation non conforme peut déclencher un incendie ou des brûlures acides.
- Surcharge, des courants trop élevés ou une trop grande décharge détruisent les éléments
- Protégez les éléments contre des chocs mécaniques (pincement, pression, torsion, perçage).
- N'ouvrez ou ne découpez en aucun cas les accus, ne les jetez pas dans le feu, et tenez les à bonne distance des enfants.
- Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil. Sont à craindre.
- Ne court-circuitiez en aucun cas les accus et veillez à toujours respecter la bonne polarité.
- Protégés les accus d'une température au-dessus de 65°C et Éloignez ceux-ci de corps chauffants (par ex.: pots d'échappements)
- Chargez les accus avant stockage (par ex. : en hivers). Ceux-ci ne doivent pas être ni dans un état déchargé ni pleinement chargé.

- Si vous souhaitez prolonger le temps de stockage, vérifiez régulièrement l'état de charge.
- Le contenu des éléments est très dangereux pour les yeux
- Après un contact avec la peau, rincez la zone avec beaucoup d'eau et enlevez les vêtements touchés.
- Après un contact avec les yeux, rincez avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.

### Données techniques

#### Conditionnement:

La peau de l'élément est constituée d'un film d'emballage en aluminium/plastique. Ce film ne doit en aucun cas être endommagé, sinon l'élément est défectueux. Il est donc nécessaire de veiller à avoir une protection suffisante (contre les vibrations) dans votre modèle. Lorsque le film est endommagé, il est possible que l'électrolyte s'en échappe, surtout évitez tout contact avec cette matière.

#### Surcharge:

Dans le cas ou le chargeur, suite à un défaut, ne coupe pas automatiquement la charge, l'élément risque de prendre feu. Pour cette raison il est important de vérifier régulièrement le bon état du chargeur.

#### Charge rapide:

Une charge rapide n'est pas possible. Le courant de charge par élément doit être respecté

#### Température de charge:

Charge possible avec une température ambiante entre 0°C et +45°C. De ce fait, une charge de vos éléments en hivers et à ciel ouvert n'est possible que sous certaines conditions. Pendant la charge, vos éléments ne doivent pas dépasser les 70°C. Contrôlez régulièrement le processus de charge à l'aide du thermomètre Jamara Thermo Scan 300 (thermomètre infrarouge sans contact) Réf. 17 0133.

#### Température de décharge:

Décharge possible avec une température ambiante entre -20°C à +40°C : de ce fait, il est possible d'effectuer un vol en hivers. Néanmoins, en utilisant vos éléments par des températures négatives, il faut intégrer dans vos calculs que la capacité est réduite d'au moins 20% et que le courant de décharge est plus faible.

#### Durée de vie:

Dépend énormément de l'utilisation que l'on fait des éléments.

#### Stockage

Les éléments doivent être stockés avec une charge entre moitié et pleine. Stocker des éléments déchargés entraîne la destruction de ceux-ci. De ce fait, les nouveaux éléments sont toujours chargés à moitié.

## IT - Informazioni sull'uso degli accumulatori Litio

### Importante

Leggete attentamente le istruzioni per l'uso e manutenzione e per la sicurezza delle batterie ai polimeri di litio

- Le batterie ai polimeri di Litio non hanno effetto memoria
- Gli elementi di queste batterie si caricano a tensione ed intensità costanti.
- Il loro tasso di autscarica é molto basso.

### Esenzione da responsabilità

**Jamara e. K. non é responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.**

Le batterie a polimeri Litio devono essere ricaricate solo su superfici ignifughe e non conduttrici. Vanno inoltre conservate in contenitori ignifughi e separandole per evitare cortocircuiti.

Jamara e.K. vi raccomanda di caricarle usando il caricabatterie a corredo. Se usaste un caricabatterie non appropriato ci vedremmo costretti a declinare ogni responsabilità.

Le batterie Litio, dato il loro elevato carico energetico, se soggette a sovraccarichi, cortocircuiti, incidenti o danni meccanici, possono arrivare ad incendiarsi o addirittura esplodere. Pertanto é estremamente importante monitorizzare il processo di carica delle batterie Litio. in caso di incidente dovrete controllare esaurientemente lo stato delle batterie per individuare possibili difetti.

Se dopo mezz' ora di carica un elemento dovesse scaldarsi in Maniera anomala, dovrete analizzarlo e monitorizzarlo separatamente nel caso di dubbio eliminarlo.

**In caso che il pacco batterie si dovrebbe riscaldare troppo rapidamente, gonfiarsi, fumare o prendere fuoco non la prendete nelle mani e non toccatela. Mantenete una distanza di sicurezza e in caso di incendio, spegnerla con polvere antifuoco oppure con sabbia (No, acqua, pericolo di esplosione, sabbia asciutta, estintore, coperta anti incendio, acqua di mare).**

### Raccomandazioni di sicurezza

Dovuto al grande carico energetico (fino a 150 KW/h le batterie Li-Po non vanno sottovalutate e prese alla leggera, ma richiedono una particolare cura. Per questo JAMARA e.K. declina ogni responsabilità sull' impiego di queste batterie e dai danni che potrebbero derivare dal loro utilizzo.

- Un uso non appropriato di queste batterie può provocare incendi. E relative ustioni.
- I sovraccarichi ad alta intensità o le scariche profonde possono danneggiarle.
- Evitate le sollecitazioni meccaniche ( schiacciare, piegare, forare.)
- Non aprite, non gettate nel fuoco e non lasciate vicino ai bambini
- Manipolate con molta attenzione le batterie danneggiate o con perdita di liquido. Potreste risultarne feriti.
- Non cortocircuitatele e verificate sempre che la polarità sia corretta.
- Verificate che non sorpassino mai i 65°C e non montatele vicino a fonti di calore ( tubi di scarico dei motori o simili)
- Prima di metterle via per una sosta nel loro impiego, caricatele solo a metà. Non conservatele mai a pieno carico.
- Durante il periodo di conservazione controllatele periodicamente.
- Il liquido contenuto nelle batterie é dannoso per la pelle e per gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, lavate abbondantemente con acqua e consultate il medico

- In caso di contatto con la pelle, lavate con acqua e togliete immediatamente i vestiti che si siano bagnati con il liquido.

### Dati tecnici

#### Involucro:

L' involucro é costituito da una lamina di alluminio plastico. Se questa lamina si danneggiasse la batteria si danneggerebbe rapidamente. Dovrete perciò proteggerle adeguatamente sul vostro modello. In caso di fuoruscita dell' elettrolito, non toccatelo assolutamente a mani nude.

#### Sovraccarico:

Se le batterie dovessero subire un sovraccarico, magari per un difetto del caricabatterie, potrebbero incendiarsi. Sorvegliate pertanto la ricarica.

#### Carica rapida:

La carica rapida non é possibile. La carica deve in ogni caso essere effettuata a tensione costante.

#### Temperatura di ricarica:

Le batterie devono essere caricate con temperatura esterna fra i 0°C ed i 45°C, per cui in inverno non saranno ricaricabili all' aperto. La temperatura delle batterie non deve superare i 65/70 °C e potrete controllarla con il nostro Thermo-Scan 300 a raggi infrarossi Cod. 17 0133 infrared thermometer) Cod. 17 0133.

#### Temperatura di scarica:

Le batterie funzionano in scarica fra -20°C ev +40°C, per cui potrete volare tranquillamente in inverno ma con un calo di resa del 20%.

#### Vita utile:

Direttamente dipendente dal tipo di impiego.

#### Stoccaggio:

Vanno conservate a mezza carica. Se conservate scariche si rovinano. gli elementi nuovi vengono forniti a mezza carica.

## ES - Notas sobre el funcionamiento de las baterías Litio

### Notas importantes

Lea las instrucciones de utilización y las recomendaciones de seguridad relativas a las baterías de Polímeros de Litio.

- Las baterías de Polímeros de Litio no tienen efecto memoria.
- Las baterías de Polímeros de Litio se cargan con una tensión y corriente constantes.
- Las baterías de Polímeros de Litio tienen una tasa de auto descarga muy baja.

### Exclusión de responsabilidad.

**Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.**

Las baterías Litio solo deben cargarse, y almacenarse, sobre superficies y/o recipientes no inflamables y resistentes al fuego Jamara e.K. le recomienda que solo cargue las baterías con el cargador suministrado. No asumiremos ninguna responsabilidad sobre la utilización de otros cargadores o la utilización fuera de especificaciones de los cargadores comentados. Las baterías de Polímeros de Litio pueden explotar, si se dañan, debido a su alta densidad energética. Esto puede ocurrir por una sobrecarga, una descarga profunda, un accidente o golpe. Por tanto, es crucial que monitoree el proceso de carga. Debe extremar los cuidados al revisar las baterías tras un accidente. Por ejemplo, tras un accidente si las baterías comienzan a calentarse por sí solas a la media hora, puede que se hayan estropeado. Ante la menor sospecha de que un elemento, o batería, pueda haber recibido algún daño, lo mejor que puede hacer es dejarlas „bajo observación“.

**En caso de sobrecalentamiento de la batería, o cuando se infla, humea o empieza a quemarse, ya no debe tocarse de ningún modo. Por favor manténgala a distancia de seguridad y ponga a disposición agentes para extinción adecuados (No hay peligro de explosión en el agua, arena seca, extintores, mantas, agua salada).**

### Medidas de seguridad

¡Debido a su densidad energética (hasta 150Kw/Kg.), los elementos no son inofensivos y necesitan de unos cuidados mínimos! La empresa Jamara e. K., de manera explícita, declina cualquier responsabilidad sobre los daños causados o derivados, por un manejo erróneo de las baterías LiPo.

- Una utilización inapropiada conlleva riesgo de lesiones y/o incendios.
- Los elementos se dañarán por sobrecargas, corrientes muy altas, o descargas profundas.
- Proteja las baterías de golpes, dobleces, perforaciones, tensiones, etc.
- Bajo ningún concepto las abra o corte, no las arroje al fuego, manténgalas lejos del alcance de los niños.
- Si están oxidadas o pierden electrolitos, manéjelas con mucho cuidado. Pueden estropear el dispositivo o causarle lesiones.
- Nunca las cortocircuite, respetando en todo momento la polaridad.
- No permita que se calienten a más de 65°C, aléjelas de partes calientes (P. Ej., la salida del escape).
- Carguelas antes de guardarlas (p.ej., en invierno= - ¡No las guarde descargada ni tampoco a plena carga!
- Controle regularmente el nivel de carga durante los periodos de almacenamiento prolongados.
- El contenido de los elementos es dañino para la piel y los ojos.

- Si entra en contacto con la piel, lávese con agua y quítese la ropa usada.
- En contacto con los ojos, enjuáguese con abundante agua y visite al médico.

### Características técnicas

#### Envoltura:

La envoltura de los elementos está formada por una lámina de plástico y aluminio. Bajo ningún concepto puede deteriorarse ya que se estropeará el elemento. Deberá evitar cualquier tipo de vibración en el modelo. Si se estropea, podría verterse el electrolito, evite tocarlo.

#### Sobrecargas:

Si, por cualquier fallo, el cargador no detuviese la carga, la batería podría incendiarse. Por tanto, monitoree siempre el proceso de carga.

#### Cargas rápidas:

No se pueden usar cargas rápidas. Debe respetarse la corriente de carga para las baterías.

#### Temperatura en carga:

De 0 a +45°C, ambiente. En pleno invierno, puede que no se puedan dar estas condiciones a cielo abierto. Nunca permita que la batería sobrepase los 70°C durante la carga. Controle todo el proceso ayudándose de un JAMARA Thermo Scan 3000 (Termómetro infrarrojo a distancia). 17 0133.

#### Temperatura en descarga:

De -20 a +40°C: Por tanto, podrá volar en invierno. De todas maneras, con temperaturas bajo cero es de esperar una merma de capacidad y entrega de corriente de un 20%.

#### Vida útil:

Muy dependiente del uso.

#### Almacenamiento:

Los elementos deben almacenarse entre media carga y carga completa. Si las almacena vacías se estropearán. Por eso los elementos nuevos siempre están a media carga.

**DE - Lieferumfang:**

- Quadrocopter
- Fernsteuerung 2,4 GHz
- Flugakkus
- Ladegerät 230 V
- Ersatzrotorblätter
- USB-Datenkabel
- Balancer
- Anleitung

**GB - Box contents:**

- Quadrocopter
- Transmitter 2,4 GHz
- Flight packs
- Charger 230 V
- Spare rotor blades
- USB data cable
- Balancer
- Instructions

**FR - Contenu du kit:**

- Quadrocopter
- Radiocommande 2,4 GHz
- Accus de vol
- Chargeur 230 V
- Pale de rotor
- Câble de données USB
- Balancer
- Notice

**IT - Contenuto del kit:**

- Quadrocopter
- Trasmittente 2,4 GHz
- Pacchi batterie
- Caricatore 230 V
- Pale di rotore
- Cavo dati USB
- Balancer
- Istruzioni

**ES -****Contenido del kit:**

- Quadrocopter
- Emisora 2,4 GHz
- Baterías
- Cargador 230 V
- Palas de repuesto
- Cable de datos USB
- Balancer
- Instrucciones

**DE - Empf. Zubehör:**

- Fernsteuerung: 4xAA-Batterien 1,5 V Art.-Nr. 14 0095 (VE: 4 Stück)
- Ersatz-Akku Art.-Nr. 03 8565

**GB - Accessories:**

- Transmitter: 4xAA batteries 1,5 V Ord. No. 14 0095 (4 pc.)
- Replacement battery Ord. No. 03 8565

**FR - Accessoires:**

- Emetteur: 4 x AA piles 1,5 V Réf. 14 0095 (4 pièces)
- Accu de remplacement Réf. 03 8565

**IT - Accessori:**

- Trasmittente: 4 x AA batterie 1,5 V Cod. 14 0095 (4 pezzi)
- Batteria di ricambio Cod. 03 8565

**ES - Accesorios:**

- Emisora: 4 x AA pilas 1,5 V Ref. 14 0095 (4 piezas)
- Batería de recambio Ref. 03 8565

**DE - Funktionen**

- Nick +360° Flip Salto
- Heck
- Drehzahl
- Roll + 360° Flip Salto
- Kompassgesteuerte Richtungskontrolle

**GB - Functions**

- Aileron + 360° Flip
- Rudder
- Rotary speed
- Roll + 360° Flip
- Compass controlled direction control

**FR - Fonctions**

- Nick + 360° Flip Salto
- Anti-couple
- Vitesse de rotation
- Roll + 360° Flip Salto
- Contrôle de direction dirigé par le compas

**IT - Funzioni**

- Nick + 360° Flip Salto
- Coda
- Giri
- Roll + 360° Flip Salto
- Controllo bussola, direzione controllo

**ES - Funciones**

- Nick + 360° Salto
- Cola - Velocidad
- Roll + 360° Salto
- Controlado por la brújula control de dirección

**DE - Highlights:**

- Selbststabilisierende Fluglagenkontrolle
- 4-Kanal 2,4 GHz Fernsteuerung mit beleuchtetem LCD Display (03 8560)
- Stabiler leichter EPP Rahmen Carbon verstärkt
- Alle Kanäle voll trimmbar
- 3 Flugmodi für Anfänger, Profi und 360° Flip
- 4 Kraftvolle, durchzugsstarke Rotoren
- Schnellwechsel-Lipo Akku
- Turbofunktion
- Kamera mit Videofunktion und Wechselbarer 2GB SD-Karte (03 8560)
- Ein-/Ausschaltbare LED Beleuchtung (rot/grün)
- Elektronische Kompassfunktion per Fernsteuerung ein-/ausschaltbar
- Umschaltbar von Mode 2 auf Mode 4

**FR - Highlights:**

- Contrôle de vol auto-stabilisant
- Radiocommande 4 voies en 2,4 GHz avec Display ACL éclairé (03 8560)
- Cadre EPP léger et rigide, renforcement de carbone
- Entièrement ajustable
- 3 modes de vols Standard/Turbo + 360° Flipstuntsalto
- 4 rotors puissants
- Changement rapide de la batterie LiPo
- Fonction Turbo
- Caméra avec fonction vidéo et carte SD 2 GB amovible (03 8560)
- Eclairage LED allumable/débrayable (rouge/vert)
- La fonction compas est allumable/débrayable à la télécommande
- Réglable du mode 2 au mode 4

**ES - Highlights:**

- Self-stabilising attitude control
- 4-channel 2,4 GHz transmitter with illuminated LCD Display (03 8560)
- Robust and light EPP frame, carbon reinforced
- Fully trimmable
- 3 flight modes standard/turbo + 360° Flipstuntsalto
- 4 Powerful rotors
- Quick-change Lipo battery
- Turbo function
- Camera with Video function and removable 2 GB SD-card (03 8560)
- Green/ red LED on/ off switchable
- Compass function is on/off switchable on the transmitter
- Switchable from Mode 2 to 4

**GB - Highlights:**

- Self-stabilising attitude control
- 4-channel 2,4 GHz transmitter with illuminated LCD Display (03 8560)
- Robust and light EPP frame, carbon reinforced
- Fully trimmable
- 3 flight modes standard/turbo + 360° Flipstuntsalto
- 4 Powerful rotors
- Quick-change Lipo battery
- Turbo function
- Camera with Video function and removable 2 GB SD-card (03 8560)
- Green/ red LED on/ off switchable
- Compass function is on/off switchable on the transmitter
- Switchable from Mode 2 to 4

**IT - Highlights:**

- Controllo stabilizzazione automatica
- Trasmittente 4 canali 2,4 GHz con LCD Display illuminato (03 8560)
- Telaio robusto ma leggero EPP, rinforzo in carbonio
- Completamente trimmabile
- 3 Programmi Standard/Turbo + 360° Flipstuntsalto
- 4 rotori potenti
- Cambio rapido della batteria LiPo
- Turbo
- Camera con funzione video e scheda SD 2 GB rimovibile (03 8560)
- Illuminazione LED On/Off (rosso/verde)
- La funzione bussola si attiva o disattiva attraverso la radio
- Commutabile da Mode 2 a Mode 4



**DE - Technische Daten**

Rotor Ø	~ 208 mm
Länge	~ 720 mm
Höhe	~ 105 mm
Gewicht	~ 353,8 g RTF
Akku	LiPo 7,4 V 850 mAh

Angaben ohne Gewähr.  
Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.

**GB - Technical data**

Rotor Ø	~ 208 mm
Length	~ 720 mm
Height	~ 105 mm
Weight	~ 353,8 g RTF
Akku	LiPo 7,4 V 850 mAh

No responsibility is taken for the correctness of this information.  
Subject to change without prior notice.  
Errors and omissions excepted.

**FR - Données techniques**

Rotor Ø	~ 208 mm
Longueur	~ 720 mm
Hauteur	~ 105 mm
Poids	~ 353,8 g RTF
Accu	LiPo 7,4 V 850 mAh

Sous réserve de toute erreur ou modification technique.

**IT - Dati tecnici**

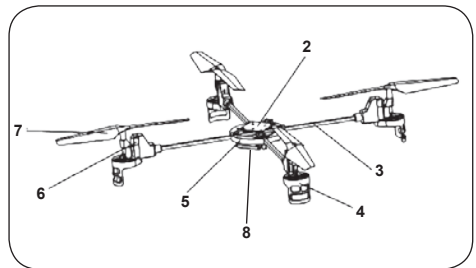
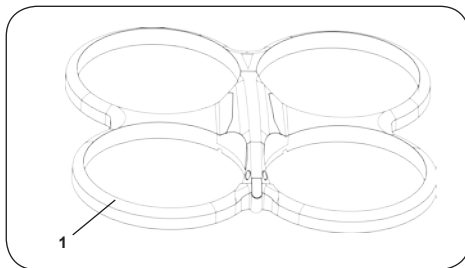
Rotore Ø	~ 208 mm
Lunghezza	~ 720 mm
Altezza	~ 105 mm
Peso	~ 353,8 g RTF
Batteria	LiPo 7,4 V 850 mAh

S.E. & O.

**ES - Datos técnicos**

Rotor Ø	~ 208 mm
Longitud	~ 720 mm
Altitud	~ 105 mm
Peso	~ 353,8 g RTF
Batería	LiPo 7,4 V 850 mAh

Salvo error y omisión. La empresa se reserva el derecho a realizar cambios técnicos las fotos y dibujos no contractuales.  
Nos reservamos el derecho a cambios técnicos y equívocas.

**DE - Bezeichnung der Komponenten**

1. Rahmen
2. Empfänger
3. Seitenausleger
4. Landegestell
5. Hauptrahmen
6. Motor
7. Rotorblatt
8. Kamera

**GB - Component Description**

1. Styrofoam shell
2. Receiver board
3. Carbon fiber
4. Motor blok
5. Frame
6. Motor
7. Blade
8. Camera

**FR -****Désignations des différentes pièces**

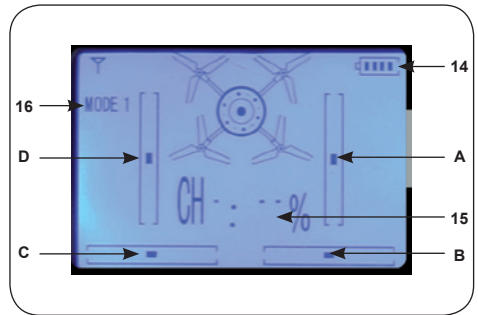
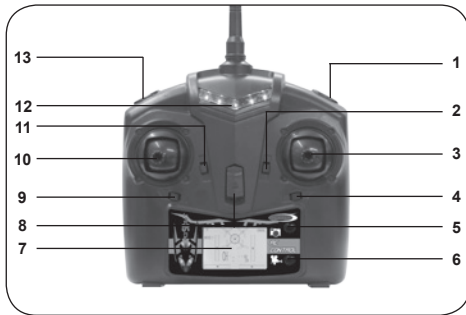
1. Cadre en polystyrène
2. Récepteur
3. Tige de fibre de carbone
4. Patin d'atterrissage
5. Cadre principal
6. Moteur
7. Pales
8. Caméra

**IT - Denominazione dei componenti**

1. Telaio di Styrofoam
2. Ricevente
3. Tubo carbonio rettangolare
4. Carello
5. Telaio
6. Motore
7. Rotore
8. Videocamera

**ES -****Descripción de las diferentes partes**

1. Chasis
2. Receptor
3. Varilla de fibra de carbono
4. Patines de aterrizaje
5. Chasis
6. Emisora
7. Palas rotor
8. Cámara



#### DE - Bezeichnung der Komponenten

1. Mode 2/4 | LED ein/aus
2. Trimmung A
3. Rechter Steuerhebel
4. Trimmung B
5. Kamerafunktion
6. Videofunktion
7. LCD-Display (nur Kameraversion)
8. Ein-/Ausschalter
9. Trimmung C
10. Linker Steuerhebel
11. Trimmung D
12. Power LED
13. Kompass Mode  
Einsteiger-/Fortgeschrittenen/  
Flip-Modus
14. Batteriestatus Sender
15. Ausschlagsteuerung
16. Modeanzeige

#### GB - Component Description

1. Mode 2/4 | LED on/off
2. Trim slider A
3. Right stick
4. Trim slider B
5. Camera function
6. Video function
7. LCD display (only camera version)
8. Power switch
9. Trim slider C
10. Left stick
11. Trim slider D
12. Power LED
13. Compass mode  
Beginner / Advanced / Flip Mode
14. Transmitter battery status
15. Control rate
16. Modes indicator

#### FR - Désignation des composants

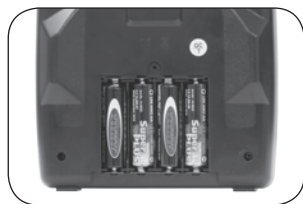
1. Mode 2/4 | LED On/Off
2. Trimmage A
3. Manche directionnel gauche
4. Trimmage B
5. Fonction photo
6. Fonction vidéo
7. Afficheur LCD (seule version Caméra)
8. Interrupteur On/Off
9. Trimmage C
10. Manche directionnel droite
11. Trimmage D
12. Power LED
13. Mode compas  
Mode débutant/confirmé/flip
14. Etat des piles de l'émetteur
15. Contrôle décisif
16. Mode d'affi chage

#### IT - Denominazione delle parti

1. Modo 2/4 | LED On/Off
2. Trim A
3. Stick direzionale sinistra
4. Trim B
5. Funzione foto
6. Funzione Video
7. Display (solo versione camera)
8. Interruttore ON/OFF
9. Trim C
10. Stick direzionale destra
11. Trim D
12. Power LED
13. Modalità bussola  
Modalità Principianti/Avanzati/Flip
14. Stato batteria trasmittente
15. Controllo agilità
16. Visualizzazione Mode

#### ES - Nombre de las piezas

1. Modo 2/4 | LED On/Off
2. Equilibrio A
3. Palanca de mando de  
dirección derecha
4. Equilibrio B
5. Función de foto
6. Función de vídeo
7. LCD (sólo la versión cámara)
8. Interruptor On/OFF
9. Equilibrio C
10. Palanca de mando de  
dirección izquierda
11. Equilibrio D
12. Power LED
13. Modo de brújula  
Modo Principiante/Avanzado/Flip
14. Estado de la batería en la emisora
15. Control de agilidad
16. Indicación de mode

**DE - Einlegen der Batterien**

1. Lösen Sie die Schraube am Batteriefach. Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
2. Legen Sie 4 "AA" Batterien in das Batteriefach ein (achten Sie auf die richtige Polung). Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein und verschrauben ihn sorgfältig.

**GB - Fitting the transmitter batteries**

1. Undo the screws on the battery hatch and remove it.
2. Fit 4 x AA batteries as shown (observe the correct polarity). Replace the battery hatch and carefully replace the screws.

**FR - Mise en place des piles**

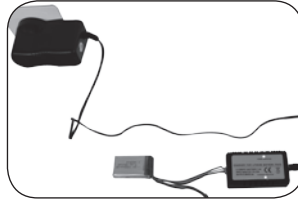
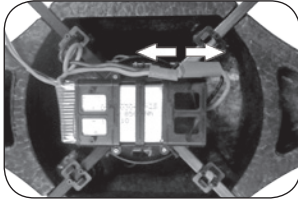
1. Desserrer la vis du compartiment de box de piles. Retirez le couvercle de la batterie.
2. Placez les 4 piles type AA dans le compartiment en respectant la polarité. Remplacer le couvercle du compartiment et vissez soigneusement.

**IT - Montaggio delle pile**

1. Svitare la vite del scomparto batterie. Togliere il coperchio del scomparto batterie.
2. Installate le 4 pile tipo AA nello scomparto rispettando la polarità. Rimettere il coperchio del scomparto batterie ed avvitarlo con attenzione.

**ES - Instalación de las pilas**

1. Afloje el tornillo del compartimiento de la batería. Retire la tapa del compartimiento de la batería.
2. Instale el compartimiento de la batería 4 AA con la polaridad correcta. Coloque la batería en el compartimiento y tornillos con cuidado.



#### DE - Flugakku aufladen

1. Trennen Sie die Steckverbindung vom Modell zum Akku (aus Sicherheitsgründen wird empfohlen den Akku dem Modell zu entnehmen).
2. Schließen Sie das Steckernetzteil an eine Wechselstromsteckdose an und stecken Sie die Ausgangsleitung des 12 V Netzteils in die Eingangsbuchse des Ladegeräts. Die rote (Power) und die grüne LED (Laden) leuchten auf, sie zeigen Ladebereitschaft an. Die Power LED signalisiert, dass das Ladegerät Strom bekommt, die Lade-LED zeigt an dass der Ladevorgang läuft.
3. Schließen Sie den LiPo-Akku mit seinem Balanceranschluss (3-polig) am Ausgang der Ladebox an, die Lade LED wechselt die Farbe. Wenn der Ladevorgang beendet wechselt die LED erneut die Farbe. Sollte die Power LED beim Anschluss des Akkus nicht die Farbe wechseln, ist der Akku bereits voll aufgeladen.

Nach etwa 40 - 60 min. ist der Ladevorgang abgeschlossen, die Flugzeit bei vollgeladenen Akku beträgt ca. 5 - 10 Min.

#### Wichtige Hinweise:

Wenn sich der Akku während des Ladevorgangs erwärmt, trennen Sie ihn bitte umgehend vom Ladegerät, damit der Akku nicht zerstört wird. Setzen Sie niemals ein anderes Ladegerät ein, der Akku könnte zerstört werden Nach einem Flug ist der Akku u.U. stark erwärmt. In diesem Fall muss der Akku erst ca. 30 Min. lang abkühlen bevor er wieder aufgeladen wird. Bringen Sie einen LiPo-Akku niemals mit einer offenen Flamme in Berührung, es besteht Explosionsgefahr.

#### Achtung!

Das Modell ermöglicht eine sehr hohe Zuladung und kann mit verschiedenen Geräten (Tragevorrichtungen etc.) bestückt werden. Die max. Zusatztraglast beträgt bis zu 55 Gramm. Die Zuladung sollte an der Unterseite des Modells befestigt werden und muß gut ausbalanciert werden. Beachten Sie dass sich die max. Akkulaufzeit ansteigend zur Traglast deutlich verringert.

#### GB - Recharging the flight battery

1. Disconnect the connector from the helicopter to the battery (for safety it is recommended to the battery taken from the model).
2. Plug the 12 V output from the converter into the charger box. Both of the red (power) and green (charger) indicators will illuminate indicating that the charger is ready. The Power Indicator indicates that the power supply is connected and the Charger Indicator shows the output voltage
3. Connect the LiPo battery to the balancer socket (3 pole) of the charger. The charging indicator will change the color to show it is charging. Once the charging indicator changes the color again, charge has been completed. In case the charging indicator on the charger does not change the color once you have connected the battery pack, then the battery pack is already fully charged.

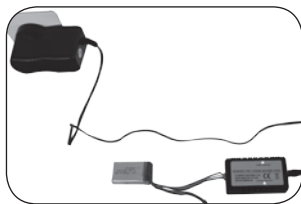
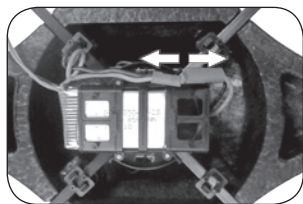
The charging process should take approx. 40 - 60 min. and should give you approx. 5 - 10 min. flying time.

#### Note:

If the battery heats up during charging, disconnect it. Failure to do so may destroy the battery. After flying the battery will be hot, allow it to cool for app. 30 minutes before charging. Never allow batteries to come into contact with open fire as this may cause the batteries to explode.

#### Attention

The model allows a very high payload. Various devices such as support devices, carriage supports etc can be assembled. The max. additional load are up to 55 grams. The load should be fastened to the underside of the model, and must be well balanced. Note that the max. battery life will be reduced significantly.



#### FR - Charge de l'acco de propulsion

1. Coupez le connecteur de l'modèle à l'acco (pour les raisons de sécurités on recommande d'enlever l'acco).
2. Branchez l'alimentation du chargeur sur une prise secteur. Branchez la sortie de l'alimentation 12V sur l'entrée du chargeur. La LED rouge (power) et la LED verte (chargeur) s'allument, elles indiquent que le chargeur est près.
3. Branchez votre accu Lipo sur le chargeur par la prise d'équilibrage (3 pôles). L'intensité lumineuse de la chargeur LED change, celle-ci est plus ou moins claire en fonction de l'état de charge de votre accu. Le processus de charge est terminé lorsque la LED de charge passe à nouveau dans sa couleur initiale. Si la couleur de la LED ne devait pas changée, cela signifie que l'acco est déjà complètement chargé.

La charge est complète après environ 40 - 60 minutes et la durée de vol est de l'ordre de 5 - 10 minutes.

#### Remarque importante:

**Si votre accu venait à chauffer fortement lors du processus de charge, séparez celui-ci immédiatement du chargeur afin que l'acco ne soit pas détruit. Après un vol, votre accu est chaud. Dans ce cas, laissez le refroidir environ 30 minutes avant de le recharger. N'utilisez jamais un flammé vive dans les environs immédiats de votre accu LiPo et surtout ne rentrez pas en contact avec celui-ci, il y a danger d'explosion.**

#### Attention!

Le modèle permet une charge très élevée et peut être chargé avec différents dispositifs (chargement, etc.) La charge maximale est de 55 grammes. La charge doit être fixée à la partie inférieure du modèle, et doit être bien équilibré. A noter que la durée de la batterie (autonomie) diminue, en augmente la charge.

#### IT - Carica della batteria di potenza

1. Sconnettere il collegamento tra la batteria e il modello (per motivi di sicurezza).
2. Collegare l'uscita dell'alimentatore (12 V) sull'entrata del caricabatteria: si illumineranno sia il LED power o che LED carico, indicando così che il caricabatteria è pronto. Il led rosso (power) indica che il caricabatteria è alimentato, mentre il led verde (carico) indica a tensione d'uscita.
3. Collegare la vostra batteria LiPo sulla presa a tre uscite dell'equilibratore di tensione, il LED cambia colore. Il caricamento è completato quando il LED cambia di nuovo il colore. Se il LED non cambia colore, la batteria è già carica.

La ricarica è completata in 40 - 60 min' e la durata del volo è mediamente di 5 - 10 min.

#### Nota importante:

**Se notate che la vostra batteria appena collegata per la ricarica riscalda fortemente, staccatela immediatamente! Per evitarne la distruzione. Lasciate raffreddare la batterie dopo un volo prima di ricaricarle. Evitate di avvicinare fiamme libere alle batterie LiPo evitando assolutamente di avvicinarle a forti fonti di calore, perché potrebbero esplodere.**

#### Attenzione!

**Il modello consente un carico molto alto e può essere caricato con vari dispositivi (dispositivi di carico, ecc). Il carico massimo aggiuntivo fino a 55 grammi. Il carico deve essere fissato alla parte inferiore del modello, e deve essere ben bilanciato. Si noti che la durata della batteria (l'autonomia) diminuisce, aumentando il carico.**

#### ES - Cargar la batería principal

1. Desconecte el conector del modelo a la batería (por razones de seguridad, se recomienda de sacar la batería del modelo).
2. Conecte el enchufe de alimentación en una toma de corriente y conecte el alimentación de 12V en el enchufe de entrada del cargador. La LED rojo (power) y verde (carga) se iluminan, indicando que está listo para cargar. El LED power indica que la alimentación funciona, el LED carga muestra que esta en función la carga.
3. Conecte la batería LiPo con su conexión de equilibrador (3 polos) a la salida de la caja de carga, el LED de carga va a cambiar el color. Cuando la carga se ha completado el LED va a cambiar de nuevo el color. Si cuando conectes la batería no cambia el color, significa que la batería está completamente cargada.

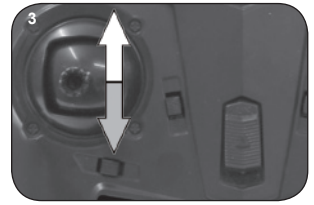
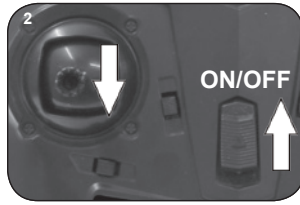
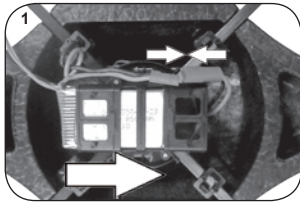
Tempo de carga: 40 - 60 min., Tempo de vuelo: 5 - 10 min

#### Aviso importante:

Si la batería se calienta demasiado durante la carga, desconéctelas rápidamente del cargador, así evitará que se estropee. Normalmente, tras volar la batería se habrá calentado. En estos casos, se debe dejar enfriar la batería durante 30 minutos antes de volver a cargarla. Nunca exponga una batería LiPo a una llama, podría provocar una explosión.

#### Atención!

El modelo permite una muy alta capacidad de carga y pueden ser ensamblados con diferentes aparatos (soporte, etc). El max. carga adicional es 55 gramos. La carga debe fijarse a la parte inferior del modelo y debe estar bien equilibrado. Tenga en cuenta que la máx. duración de la batería cada vez mayor reduce significativamente la carga.



#### DE - Binden von Sender und Modell

Sollte der Bindeprozess durch Störungen unterbrochen werden, beginnen Sie den Vorgang von Neuem.

1. Platzieren Sie das Modell auf einer geraden Oberfläche.  
Schieben Sie den Akku ein (Bild 1) und verbinden Sie den Akku mit dem Modell. Nun das Modell nicht mehr bewegen, damit der Gyro sich einstellen kann. Die LEDs am Rahmen beginnen zu blinken.
2. Stellen Sie den Gashebel ganz auf die unterste Position (kein Gas). Schalten Sie den Sender ein.
3. Zum initialisieren schieben Sie den Gashebel ganz nach oben und wieder zurück, dabei ertönt ein akustisches Signal. Damit sich das Gyrosystem während des Bindens initialisieren kann, sollte das Modell auf einer ebenen Fläche stehen. Wenn die LEDs am Rahmen dauerhaft brennen ist der Bindevorgang abgeschlossen. **Sollte es nicht funktionieren, wiederholen Sie den Prozess.**

#### GB - Binding of transmitter and model

If there are frequency interference preventing completion of radio binding, please re-binding the radio of transmitter and receiver.

1. With the model places on level surface, push the lipo battery pack in the direction shown in diagram until fixed into position. At this time avoid moving the model so the radio and gyro system can initialize. The LEDs on the frame blinking.
2. Minimize the throttle to zero position. Power on the transmitter
3. For instalation put the gas pedal to the top and back, now an acoustic voice. The helicopter should stand on a level place, so that the Gyrosystem during the connection can install. If the LEDs on the frame permanently light, the binding process is completed **After the radio binding is done, you don't need to re-bind it anymore.**

#### FR - Synchroniser le modèle avec l'émetteur.

Dans le cas où la synchronisation entre l'émetteur et le modèle, il est nécessaire de refaire une synchronisation.

1. Placez l'modèle sur une surface horizontale plane. Mettez en place l'accu et branchez-le. Ne bougez plus l'modèle afin que le gyroscope puisse se régler. Les lumières LED à sur le châssis commencent à clignoter.
2. Poussez la manette des gaz jusqu' à la position la plus basse (pas de gaz). Allumez le récepteur.
3. Pour l'initialisation, poussez le manche des gaz complètement en avant puis retour, un signal acoustique se fera entendre. Pendant l'opération le modèle devra se situer sur une surface plane de sorte que le gyroscope puisse s'initialiser pendant la synchronisation. Les lumières LEDs sur le châssis brûlent en permanence. L'modèle est maintenant utilisable. **Si la LED recommence à clignoter il faut réitérer le process.**

#### IT - Binding trasmettitore e modello

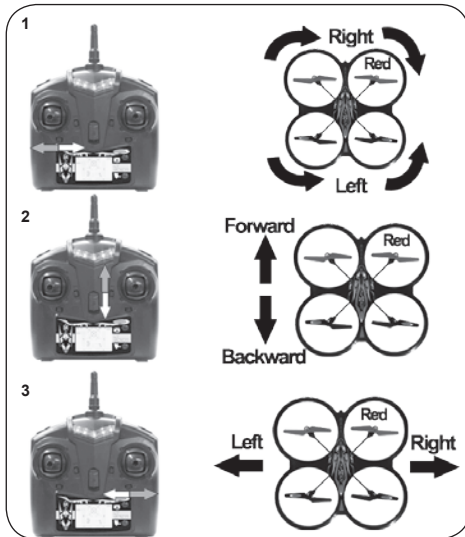
È importante di non toccare/sforare l'elicottero durante la fase del binding. Altrimenti il Gyro non si può inizializzare.

1. Il Binding deve avvenire su un tavolo oppure per terra.  
Collegare il pacco batteria. I LED del telaio cominciano a lampeggiare.
2. Portare l'acceleratore nella posizione più bassa (gas a zero) Accendere il trasmettente
3. Per inizializzare premere la leva del gas fino sopra e tutto il tragitto indietro. Durante questa manovra si sente un segnale acustico. Per permettere al sistema - giroscopio di inicializzarsi, il modello deve essere posato su una superficie piana. Se i LED sono accesi sul telaio è completato il processo di associazione. **In caso che il LED lampeggia, ripetete la procedura.**

#### ES - Binding del modelo y la emisora.

Si el proceso de combinar ambos se viera afectado por interferencias, empieze de nuevo.

1. Ponga el modelo en una superficie plana. Meta la batería en su sitio. Ahora no mueva mas el modelo, para que se pueda inicializar el giróscopo. Los LEDs comienzan a parpadear.
2. Baje el stick del acelerador del todo (ninguna aceleración). Encienda la emisora
3. Para iniciar, presione la palanca de gas hacia arriba y nueve mente hacia atrás, te va a suenar un señal acústico. Para que el sistema giroscópico durante el binding puede ini cia lizar, el modelo debe estar en una superficie plana. Si los LED en el marco queman de forma permanente el proceso de unión se ha completado **Si el LED vuelve a parpadear o sigue parpadeando, repita el proceso de combinación.**



#### DE - Trimmen der Fluglage (Mode 2)

Lassen Sie das Modell ruhig auf einer Stelle schweben und beobachten Sie die Veränderungen beim Betätigen der jeweiligen Trimmregler.

##### 1. Trimmen der Gierachse

Wenn Sie diesen Trimmregler in eine Richtung stellen wird sich das Modell dauerhaft in die jeweilige Richtung drehen (links/ rechts).

##### 2. Trimmen der Nicklage

Wenn Sie diesen Trimmregler in eine Richtung stellen wird sich das Modell dauerhaft in die jeweilige Richtung nicken (vorwärts/ rückwärts).

##### 3. Trimmen der Roll-Lage

Wenn Sie diesen Trimmregler in eine Richtung stellen wird sich das Modell dauerhaft in die jeweilige Richtung schwenken (seitwärts links/seitwärts rechts)

**Akkubedingt müssen Sie das Modell regelmäßig je nach Akkustand austrimmen um eine stabile Fluglage zu erhalten.**

#### GB - Trimming the model (Mode 2)

Let the model hover in one spot and watch the changes in the respective by pressing the trim controls.

##### 1. Trimming the rudder

When you set this trim button in one direction, the model continuously rotate in either direction (left / right).

##### 2. Trimming the pitch

When you set this trim button in one direction, the model permanently nod in that direction (forward / reverse)

##### 3. Trim the roll position

When you set this trim button in one direction, the model permanently roll in either direction (left side / right side)

**Depending on the condition of the battery you need to get the model regularly trimmed to get a stable flight.**

#### FR - Trimmage du vol (Mode 2)

Laissez planer le modèle à une certaine hauteur et observez les changements quand vous actionnez les régulateurs du trimmage

##### 1. Trim de l'axe vertical

Si vous actionnez le régulateur dans une certaine direction, le modèle va se tourner de façon permanente dans la direction voulue.

##### 2. Trim nick

Si vous actionnez ce régleur de trimmage dans une direction, le modèle basculer dans la direction voulue (en avant ou en arrière).

##### 3. Trim du roulement

Si vous actionnez ce régleur dans une direction, le modèle va se tourner dans la direction voulue (sur le coté droit ou sur le coté gauche).

**Il faut régulièrement remettre le modèle dans une position stable en effectuant un nouveau réglage à cause des accus.**

#### IT - Trim del modello (Modalità 2)

Fare volare il modello ad una certa altezza e osservare i cambiamenti quando si preme i regolatori dei trim.

##### 1. Trim dell'asse verticale

Spostando queste levette, si ottiene un'auto rotazione sull'asse.

##### 2. Trim nick

Spostando queste levette, il modello si muove in continuazione nella direzione impostata.

##### 3. Trim roll

Spostando queste levette, il modello girerà nella direzione desiderata (sul lato destro o sul lato sinistro).

**Tramite i trim e anche possibile regolare il modello così, che resta praticamente fermo durante il volo. Queste regolazione sono da effettuare ogni volta che si collega la batteria, dato che si tratta di regolazioni dipendenti dalla tensione della batteria.**

#### ES - Trim del modelo (Modo 2)

Flotar tranquilamente el modelo y observar los cambios mientras pulses el regulador de trim.

##### 1. Trim del eje vertical

Si pones el regulador de trim en una dirección, el modelo continua a girar en la correspondiente dirección (izquierda/ derecha).

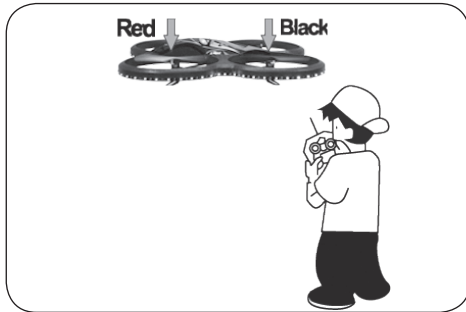
##### 2. Trim nick

Si pones el regulador de trim en una dirección, el modelo continua a girar en la correspondiente dirección nick (delante/ atras).

##### 3. Trim roll

Si pones el regulador trimm en una dirección, el modelo continua a flotar en la correspondiente dirección (al lado izquierda / a lado derecha).

**A través del trim es posible regular el modelo para obtener un vuelo estable durante el vuelo. Esta regulación se tiene que hacer cada vez que se conecta la batería, ya que esta regulación depende de la tensión de la batería.**



#### DE - Flugeinstellungen und Hinweise für Anfänger

Vor dem Flug sollten Sie immer folgendes kontrollieren:

- Prüfen Sie ob alle Schraubverbindungen fest sind.
- Prüfen Sie ob die Senderbatterien voll sind.
- Gefährden Sie keine Menschen oder Tiere bei Ihren Flugübungen.
- Sie sollten zuerst den einfachen Schwebeflug üben. Das heißt ein Schweben auf einer Stelle.
- Als Sicherheitsabstand sollten Sie immer 2 Meter zu sich oder anderen Personen, Tieren, Gegenständen etc. halten.

#### GB - Flight settings and instructions for beginners

Before the flight, you should always check the following:

- Check that all screws are tight.
- Check that the transmitter batteries are full.
- Do not endanger people or animals with your flight training.
- You should first practice simple hover flight. That means hover in one fixed position.
- The hazard distance should always be at least 2 meters to you, other persons, animals, objects, etc..

#### FR - Réglages de vol et recommandations pour les débutants

Avant le vol contrôlez toujours :

- Si toutes les vis sont bien serrées.
- Si les accus sont bien chargés
- Ne mettez pas en danger d'autre personne ainsi que les animaux.
- Essayez d'abord de faire planer le modèle, c'est à dire de la faire planer sur place.
- Par mesure de sécurité, respectez 2m de distance envers vous-même, d'autre personnes, les animaux, des objets etc...

#### IT - Impostazioni di volo e raccomandazioni per i principianti

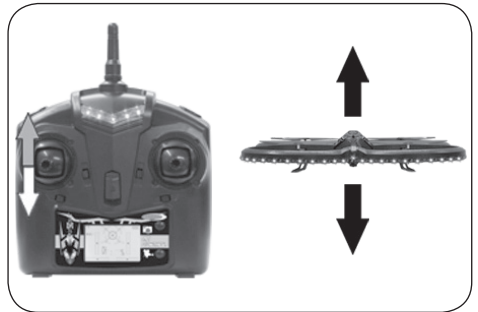
Prima del volo, le consigliamo di controllare sempre:

- Che tutte le viti siano ben serrate.
- Che le batterie sono completamente cariche
- Non mettere in rischio altre persone e animali.
- Provare di effettuare un volo libero, senza manovre
- Per motivi di sicurezza, mantenere la distanza 2m verso se stessi, altre persone, animali, oggetti, ecc ...

#### ES - Configuración de vuelos y las instrucciones para principiantes

Antes del vuelo, siempre se deben comprobar los siguientes:

- Compruebe que todos los tornillos estén bien apretados.
- Compruebe que las baterías de la emisora estén llenas.
- No poner en peligro personas o animales mientras vuelas.
- Primero practicar el vuelo en el air, sin maniobras.
- Distancia de seguridad, siempre debe mantener a 2 metros o de otras personas, animales, objetos etc.



#### DE - Schritt 1 - Übung mit dem Gashebel

Geben Sie leicht Gas bis das Model abhebt. Wenn es abhebt können Sie das Gas wieder leicht zurücknehmen bis es fest in einer bestimmten Höhe schwebt. Üben Sie diese Übung bis Sie die Bedienung des Gashebels beherrschen.

#### GB - Step 1 - Exercise with the throttle

Use slightly the gas lever. If the model takes off, you can take back the gas slightly until it is firmly hovers at a certain height. Practice this exercise until your into the operation of the throttle control.

#### FR - Etape 1 - Exercice avec la manette des gaz

Accélérez tout doucement jusqu'à que le modèle s'élève un peu. Quand le modèle a décollé, réduire un peu le gaz jusqu'à que le modèle plane à une certaine hauteur. Faites cet exercice plusieurs fois jusqu'à que vous contrôlez la manette.

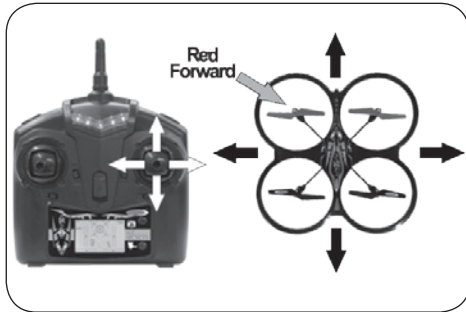
#### IT - 1 passo - Esercizio con l'acceleratore

Accelerare delicatamente fin no a quando il modello si alza un po. Quando il modello è decollato, ridurre un po, il gas per fare planare il modello. Fare questo esercizio più volte fino a quanto avete preso fiducia con la leva del gas.

#### ES - 1 paso - Ejercicio con la palanca de gas

Dar un poco de gas hasta que el modelo se despega. Cuando se despega puedes dejar un poco de gas hasta que esta estable en el aire. Practica este ejercicio hasta que estais seguro en el control de la palanca de gas.





#### DE - Schritt 2 - Nick und Rollübungen (Mode 2)

Stellen Sie sich ca. 2 m. hinter das Model und lassen Sie es mit dem Steuerknüppel abwechselnd nach links, rechts, vorne und zurück fliegen während Sie es mit dem Gasknüppel in einer stabilen Höhe halten. Sollte sich das Model dabei zu weit von Ihnen entfernen landen Sie es vorsichtig indem Sie langsam Gas wegnehmen.

#### GB - Step 2 - Nick and Roll exercises (Mode 2)

Place yourself at least 2 mtr. behind the model and allow it to turn to the left, right, flying forward and back by using the steering stick while holding it with the throttle stick on a stable height. If the model should move too far away from you, you should land it carefully by slowly remove the gas.

#### FR - Etape 2 – Nick et exercices de roulement (Mode 2)

Placez vous environ 2m derrière le modèle et laissez le par alternance voler à gauche, à droite, tout droit et vers l'arrière à l'aide du manche de contrôle pendant que vous tenez le modèle à une hauteur stable avec la manette des gaz. Si le modèle s'éloigne trop loin de vous, essayez de le faire atterrir soigneusement en réduisant un peu l'accélération.

#### IT - 2 passo – Nick e esercizio di roll (Modalità 2)

Posizionatevi circa 2 m dietro il modello e volatelo lasciandolo andare a sinistra, destra, dritto e indietro. Mantenendo sempre il modello stabile e controllato in volo. In caso che il modello si allontana troppo, ridurre il gas e farlo atterrare non troppo distante dal pilota.

#### ES - 2 paso - Nick y ejercicio di roll (Modo 2)

Ponerse aprox. 2 metros detras del modelo y volar hacia izquierda, derecha, delante y atras. Manteniendo el modelo siempre estable y controlado en vuelo. En el caso de que el modelo se mueve demasiado lejos, reducir el gas y aterrizar no lejos del pilota.



#### DE - Schritt 3 - Gierübungen (Mode 2)

Bewegen Sie den Gashebel langsam nach links oder rechts. Das Model dreht sich nun um seine eigene Achse „gieren“. Versuchen Sie nun das Model wieder in die Ausgangsposition zu bringen und landen es vorsichtig.

#### GB - Step 3 - Rudder exercises (Mode 2)

Move the throttle lever slowly to the left or right. The model now rotates on its own axis. Now try to bring the model back into the origin position and land it gently

#### FR - Etape 3 – Exercices de trim (Mode 2)

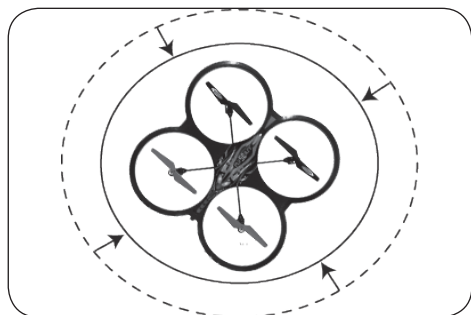
Bougez la manette de gaz lentement vers la gauche ou vers la droite. Le modèle se tourne maintenant autour de son propre axe « trimmage ». Essayez de remettre le modèle dans sa position initiale et faites le atterrir doucement.

#### IT - 3 passo – Rotazione (Modalità 2)

Spostare la leva dell'acceleratore lentamente verso sinistra o verso destra. Il modello è ora in rotazione sul proprio asse. Cercare di ripristinare il modello nella sua posizione originale.

#### ES - 3 paso - Rotación (Modo 2)

Mueve la palanca de gas hacia izquierda o derecha. El modelo ya está en rotación sobre su propio eje. Intenta de restablecer el modelo a su posición original.



**DE - Schritt 4 - Kombination von Gas, Gieren, Roll und Nick**  
 Nach dem Sie sich mit den verschiedenen Steuermethoden des Modells vertraut gemacht haben versuchen Sie nun die verschiedenen Steuerungen zu kombinieren.

**GB - Step 4 - Combination of gas, rudder, roll and pitch**  
 After you are into the different control methods of the model now you can try to combine the various controls.

**FR - Etape 4 – Combinaison entre le gaz, le trim, le roulement et le nick**

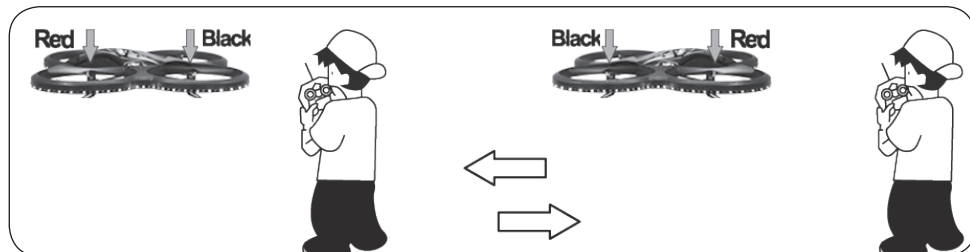
Si vous contrôlez toutes les différentes fonctions de contrôle, vous pouvez combiner plusieurs fonctions entre-elles.

**IT - 4 passo – Combinazione dei comandi (gas, rotazione, roll e nick)**

Appena imparato i singoli comandi, provate a combinarle l'uno con l'altro.

**ES - 4 paso – Combinación de los controles (gas, rotación, roll y nick)**

Después de que haya familiarizado con los diferentes métodos de control del modelo, probar ahora de combinar los diversos controles



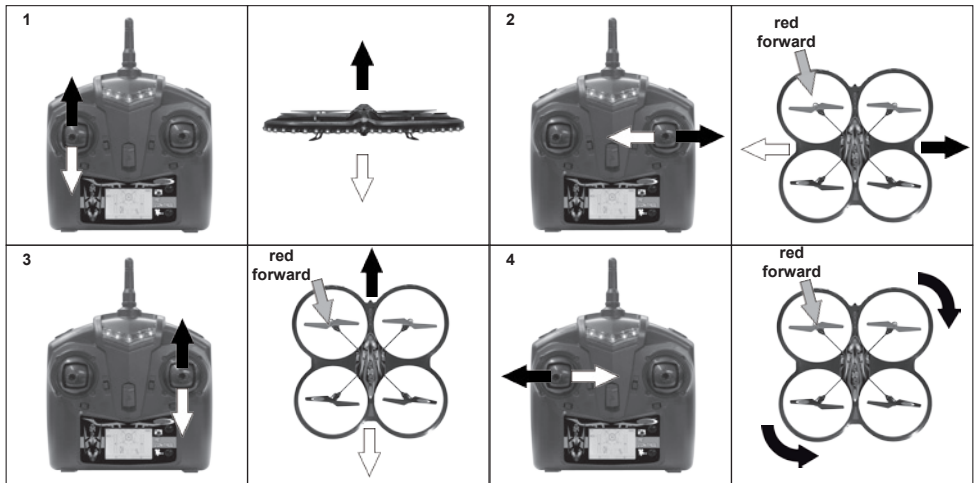
**DE - Schritt 5 - Ändern der Flugperspektive**  
 Nach dem Sie das Fliegen des Modells von der Sicht von hinten auf das Modell beherrschen ist es an der Zeit den Flug aus der seitlich vom Model stehenden Position und von der vom Model zugewandten Seite aus zu üben. Denken Sie daran, dass Sie zum Teil invertiert (umgekehrt) steuern müssen.

**GB - Step 5 - Change of flight perspective**  
 After you master the flying of the model of the view from the rear of the model it is time to practice the flight from the side of the model and from facing towards to the model. Remember, you need to invert the controls (vice versa).

**FR - Etape 5 – Changement de la perspective du vol**  
 Après avoir fait des essais de vol en voyant le modèle de l'arrière, il est maintenant temps de s'exercer en ayant le modèle sur le côté. Pensez, qu'il faut commander le modèle à l'inverse.

**IT - 5 passo – Cambiare la prospettiva del volo**  
 Dopo i test di volo, avete imparato di comandare il modello visto da dietro. Adesso fate volare il modello vista dal lato, oppure davanti. In questo caso cambia il senso di comando ed anche il grado di diffi coltà.

**ES - 5 paso – Cambio de la perspectiva de vuelo**  
 Después de los vuelos de pruebas, has aprendido a controlar el modelo de la vista desde atrás. Ahora hacer volar de la vista desde el lado del modelo o delante. En esta caso cambia el sentido de mando y también el grado de difi cultad.



### DE - Flugübungen (Mode 2)

Bevor Sie mit dem Modell fliegen informieren Sie sich zuerst über seine Steuerfunktionen und führen einige Übungen durch.

Platzieren Sie das Model mit der Hinterseite zu Ihnen zeigend (schwarzen Rotorblätter) auf einer ebenen Fläche.

Üben Sie zuerst den Schwebeflug mit dem Gasknüppel zu kontrollieren. Anschließend versuchen Sie die Position des Modells mit Hilfe des rechten Steuerknüppels zu verändern(vorwärts, rückwärts und seitwärts) und gegebenenfalls abzufangen. Zuletzt sollten Sie das Drehen des Modells um die eigene Achse mit dem linken Steuerknüppel üben. Wenn Sie die Grundfunktionen des Modells beherrschen können Sie sich an Ihren ersten kontrollierten Flug machen.

### GB - Practice simulation flight (Mode 2)

Before flying with the model check first about its control functions and perform some exercises.

Place the model with the back facing to you (the black blades) on a flat surface. Practice only to hover with the throttle control. Then, you try to change the position of the model using the right stick (forward, backward, sideways) and possibly correct the flight. At last, you should practice turning the model around its own axis with the left stick. If you are into the basic functions of the model you can perform your first controlled flight.

### FR - Voler dans la pratique (Mode 2)

Avant de faire voler le modèle, informez vous de toutes ses fonctions de contrôle et faites quelques essais.

Placez le modèle sur une surface plane, placez vous derrière le modèle(les hélices noires). Essayez de le faire planer avec la manette des gaz. Ensuite essayez de changer la position du modèle à l'aide de la manette droite (marche avant, marche arrière, sur les cotés). Si vous contrôlez toutes les fonctions de base du modèle vous pouvez faire les premiers vols.

### IT - La pratica (Mode 2)

Prima di volare il modello, consigliamo fare conoscenza con tutte le funzioni di controllo e di effettuare i primi voli di test.

Posizionare il modello su una superfi cie piatta, davanti al pilota. Le eliche del modello devono essere in posizione posteriore. Per primo, provare ad alzare il modello in volo, e tenerlo "fermo" in volo. Poi provare a cambiare la posizione del modello utilizzando la levetta destra (per farlo andare in avanti/indietro e destra/sinistra). Appena imparato le funzioni di base, procedere ad effettuare i primi voli.

### ES - Volando en la práctica (Modalità2)

Antes de volar con el modelo, se recomienda conocer todas la funciones de control y hacer el primero vuelo de prueba.

Posicionar el modelo en una superficie plana, en frente del pilota (las palas negras ). Las palas del modelo deben estar en la posición trasera. En primo lugar, pruebe a despegar el modelo en vuelo, y tener fijo en el vuelo. A continuación, intente a cambiar la posición del modelo usando la palanca derecha (para que vas hacia adelante/atrás y izquierda/derecha). Cuando se ha aprendido las funciones básico, proceda con los primero vuelos.



### DE - Anfänger-/Fortgeschrittener-/ Flip-Modus

Das Modell hat zwei Flug-Modi, für Anfänger und Fortgeschrittene.

1. Einsteiger-Modus = 1 x drücken (60%, 1 akustisches Signal)  
Das Modell hat geringe Ausschläge, Steuerbefehle werden sanft ausgeführt.
2. Fortgeschrittener-Modus = 2 x drücken (100%, 2 akustische Signale)  
Die Ausschläge des Modells sind größer, Steuerbefehle werden direkter ausgeführt.
3. Flip-Modus = 3 x drücken (3 akustische Signale)  
Das Modell führt eine Flip-Figur aus.

### GB - Beginners/advanced/ Flip mode

The model has two flight modes, for beginners and advanced.

1. Beginner mode = press 1 x (60%, 1 x BEEP sound)  
The model has small deflexions, controls are performed smoothly.
2. Advanced mode = press 2 x (100%, 2 x BEEP sound)  
The deflexions are higher, controls are performed directly.
3. Flip mode = press 3 x (3 x BEEP sound)  
The model performs a flip figure.

### FR - Mode débutant/avancé/Flip

L' modèle a deux modes de vol, pour les débutants et les avancés.

1. Mode débutant = 1 x appui (60%, 1 x signal acoustique)  
Le modèle a des déviations insignifiantes, commandes de contrôle sont accomplies doucement.
2. Le mode avancé = 1 x appui (100%, 2 x signal acoustique)  
Les déviations sont plus grandes, commandes de contrôle sont accomplies plus direct.
3. Le mode flip = 3 x appuis (3 signaux acoustiques)  
Le modèle fait une figure-Flip

### IT - Modus principiante/avanzato/Flip

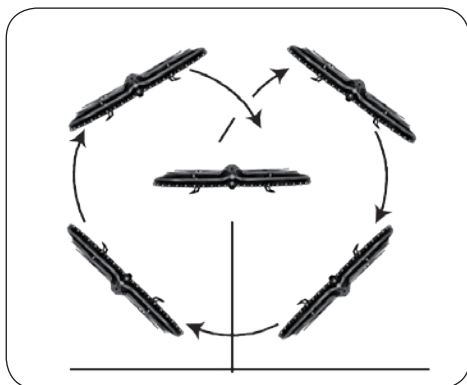
Il 'modello è dotato di due modi di volo: principiante ed avanzato:

1. Modus principiante = premere 1x (60%, 1 segnale acustico)  
Il modello reagisce molto docile e "morbido" ai comandi.
2. Modus avanzato= premere 2x (100%, 2 segnali acustici)  
La reazione del modello è più preciso.
3. Modo-Flip = premere 3x (3 segnali acustici)  
Il modello esegue una figura Flip.

### ES - Modo Principiante-/Avanzado-/ Flip

El modelo tiene dos modos de vuelo, para principiantes y avanzados.

1. Modo principiante = pulsar 1x (60%, 1 señal acústico)  
El modelo tiene pequeñas erupciones, los comandos de control vienen efectuado delicado.
2. Modo avanzado = pulsar 2x (100%, 2 señal acústicos)  
Los erupciones son más grandes, los comandos de control vienen efectuado directamente.
3. Modo-Flip = pulsar 3x (3 señal acústicos)  
El modelo realiza una figura Flip



### DE - 360 Grad Flip Figur

Wenn Sie die Flipfunktion eingestellt haben, fliegen Sie in min. 2 Meter Höhe und bewegen den Steuerknüppel in die jeweilige Richtung in die das Modell den Flip ausführen soll.

### GB - 360 deg flip figure

If you set the flip function, you fly in 2 meters in height and move the joystick in the appropriate direction in which the model is to perform the flip.

### FR - 360° Figure Flip

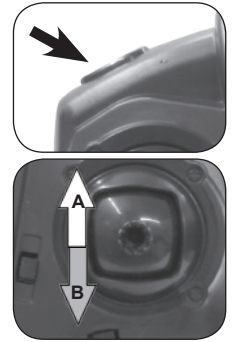
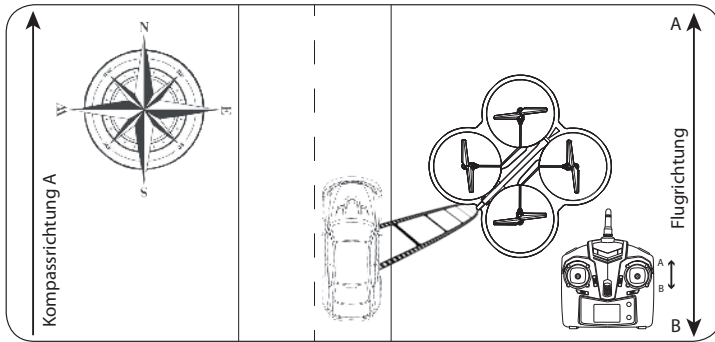
Quand vous avez actionner la fonction Flip, vous volez à au moins 2m de hauteur. vous pouvez alors bouger le manche de contrôle dans la direction, dans laquelle le modèle devra faire le flip.

### IT - 360° Effettuare un Flip durante il volo

Attivando il Flip funzione, è mantenere almeno 2 m di altezza, si possono effettuare dei Flip durante il volo. Basta azionare la leva.

### ES - 360° efectuar un Flip durante el vuelo

Activando el Flip función y mantener al modelo 2 m de altura, se pueden efectuar Flips durante el vuelo. Semplemente activar la palanca.



### DE - Kompassfunktion:

Ihr Modell verfügt über eine Kompassfunktion. Das heißt es ist in der Lage trotz einer Drehung in eine gewünschte Richtung (Der Rumpf zeigt nicht mehr in Flugrichtung) die ursprüngliche Flugrichtung beizubehalten.

#### Vorbereitung:

Zuerst sollten Sie sich Gedanken machen welche Richtung Sie im Kompass des Modells abspeichern wollen. Diese Richtung wird beim aktivieren des Kompassmodus automatisch zur neuen Flugrichtung. Möchten Sie also z.B. eine Straße entlang fliegen und während dessen den Kompassmodus verwenden wählen Sie die Richtung in die die Straße führt als Grundrichtung für den Kompass. Wenn Sie nun das Modell im Kompassmodus um die eigene Achse drehen um z.B. ein bewegendes Objekt zu filmen das sich seitlich Ihres Modells befindet müssen Sie sich keine Gedanken um die Flugrichtung an der Fernsteuerung machen. Wenn Sie den rechten Steuerknüppel nach vorne drücken (A) wird das Modell in Richtung der Straße von ihnen wegfliegen. Wenn Sie den rechten Steuerhebel zu sich herziehen (B) wird sich das Modell der Straße entlang auf Sie zu bewegen.

#### Einrichtung des Kompassmodus:

Wenn Sie den Flugakku am Modell angeschlossen haben, den Sender eingeschaltet haben und das Modell bereit ist richten Sie das Modell mit der blauen LED an der Front in die Richtung die Sie im Kompass abspeichern wollen. In der Zeichnung wäre das Richtung A. Wenn Sie nun zum ersten Mal abheben (Sie können das Modell auch vorsichtig mit der Hand festhalten) signalisiert Ihnen das Modell durch blinken der LED's (ca. 2 Sekunden) dass die Richtung im Kompass abgespeichert ist.

#### Aktivierung des Kompassmodus:

Halten Sie während des Fluges die Kompass-Taste links oben am Sender einige Sekunden gedrückt. Der Sender bestätigt die Aktivierung des Kompassmodus mit piepsen. Er piepst so lange bis Sie den Kompassmodus wieder deaktivieren. Das Modell folgt nun unabhängig in welche Richtung der Rumpf des Modells zeigt der vorher einprogrammierten Kompassrichtung beim betätigen der Steuerung. Durch erneutes längeres Halten der Kompass-taste wird der Kompassmodus wieder deaktiviert. Das Modell folgt nun beim Betätigen der Steuerung nicht mehr der Kompassrichtung.

#### Daraus ergeben sich folgende Anwendungsmöglichkeiten:

Angenommen Sie fliegen mit dem Modell an der Sichtgrenze und können nicht mehr erkennen in welche Richtung der Rumpf des Modells zeigt. Aktivieren Sie dann die Kompassfunktion und ziehen den Steuerhebel einfach zu sich heran und kontrollieren Sie die Höhe, das Modell wird sich wieder anhand der zuvor eingespeicherten Kompassdaten in Ihre Richtung zurück bewegen.

Eine weitere Anwendung ist das seitliche nebenher fliegen und filmen eines bewegenden Objekts z.B. einer Person oder eines Fahrzeugs ohne sich bei der Steuerung des Modells Gedanken machen zu müssen in welche Richtung der Rumpf zeigt.

### GB - Compass function:

Your model has a compass function. This means it is able to keep the desired direction even if it turns in another direction (the front don't show into the flight direction anymore).

#### First steps:

First you should choose the direction that you want to save in the compass of the model. This direction is used by the compass as the main flight direction. For example, you fly along a straight street and want to use the compass mode; you have to choose the direction of the street as the main flight direction. Now if you are using the compass mode and turning the camera into the direction of the moving object you don't have to waste a thought on the flying direction of the model. If you push the steering stick to the front (A) the model will fly away from you. If you pull the steering stick to the back (B) the model will fly back to you following the direction of the street.

#### Setup the compass mode:

If you did connect the battery to the model and turned on the transmitter and the model is ready just turn the nose of the model (blue LED) into the direction which you want to use as compass direction. In the drawing it is point A. If you lift up the first time (you also can carefully hold the model with the hand) it shows by blinking the led's (approximate 2 sec.) that the direction is saved.

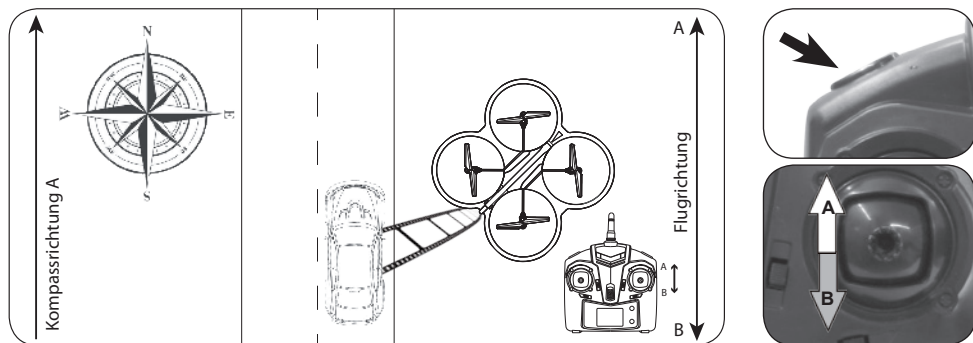
#### Activating of the compass mode:

Hold the compass button pressed for some seconds while you flying. The transmitters acknowledge the mode with a beeping sound. Now the model is flying independent of the turning direction into the first programmed compass direction if you turning the steering stick. You deactivate the compass mode by pressing the compass button again for some seconds. Now the model is following the normal flying direction again.

#### This gives you the following options:

If you flying in far distance and don't see any more in which direction the model shows. Just activate the compass mode and pull steering stick by controlling the height. The model will come back by using the programmed compass data.

Another option is the sideways flyby and filming of a moving object like a car or a person without wasting any thought to the turning of the model.



### FR - Fonction boussole :

Votre modèle a une fonction boussole. Il peut garder sa direction de vol initiale malgré d'une rotation (le fuselage ne se trouve plus en direction de vol).

#### Préparation:

D'abord vous devriez réfléchir s quelle direction vous voulez sauvegarder dans la boussole du modèle. Cette direction sera la nouvelle direction de vol automatiquement quand vous activez la boussole. Si vous voulez voler le long de la route et pendant ce temps vous voulez prendre le mode boussole, choisissez la direction dans laquelle la route mène comme direction de base pour la boussole. Quand vous tournez le modèle en mode boussole sur son axe, pour filmer un objet qui se trouve à côté de votre modèle, il ne faut pas réfléchir sur la direction de vol à la radiocommande. Si vous pressez le levier de commande droit en avant (A), le modèle va s'envoler de vous en direction route. Quand vous rapprochez le levier de commande à vous (B) le modèle va se bouger le long de la route vers vous.

#### Installation du mode boussole

Quand vous avez connecté l'accu de vol au modèle, activé l'émetteur et le modèle est prêt, orientez le modèle avec la LED bleu au front sur la direction que vous voulez sauvegarder dans la boussole. Ce serait direction A dans le dessin. Si vous décollez la première fois, (on peut tenir le modèle doucement avec la main) le modèle vous signale que la direction est sauvegardée dans la boussole par clignoter des LEDs (environ 2 secondes).

#### Mise en marche du mode boussole :

Pendant le vol tenez le bouton du vol à gauche en haut de l'émetteur surbaissé quelques secondes. L'émetteur confirme la mise en marche du mode boussole par piaulement. Il piauie tant et si bien que vous éteignez le mode boussole. Maintenant le modèle suit la direction boussole sauvegardée précédemment par activer du pilotage malgré que dans quelle direction le fuselage du modèle montre. En tenant le bouton boussole surbaissé de nouveau, le mode boussole sera inactivé. Le modèle suit maintenant la commande, ne plus la boussole.

#### Ils en résultent les possibilités d'utilisation suivantes :

Supposé que vous volez à la limite de vue et vous ne pouvez plus percevoir dans quelle direction le fuselage montre. Puis activez la fonction boussole et rapprochez le levier de commande à vous et contrôlez la hauteur. Le modèle se bougera de nouveau dans votre direction selon les données de la boussole sauvegardées avant. Une autre application est le vol latéral côté à côté et le filmage d'un objet qui bouge, p.ex. d'une personne ou d'un véhicule. En pilotant le modèle il ne faut pas réfléchir dans quelle direction le fuselage se trouve.

### IT - Funzione Bussola

Il modello ha una funzione bussola. Questo significa che é in grado nonostante una rotazione in una direzione desiderata (La fusoliera non é in direzione di volo) mantenere la direzione originale del volo

#### Preparazione:

Per primo deve aver una idea in quale direzione desidera memorizzare la bussola del modello. Questa direzione quando attiva il modo bussola e automaticamente la nuova direzione di volo. Quindi, se volete per esempio volare lungo la strada e usare la modalit  bussola sceglia la direzione in cui la strada conduce come la direzione di base della bussola. Se ora fa ruotare il modello attorno al proprio asse in modalit  bussola per esempio per filmare un oggetto in movimento che si trova laterale del suo modello non ce bisogno di preoccuparsi per la direzione di volo sulla radio. Se preme la leva di controllo destro in avanti (A) il modello voler  in direzione della strada via da voi. Se preme la leva di controllo destro verso di voi (B) il modello voler  in direzione della strada verso di voi.

#### Installazione della modalit  bussola

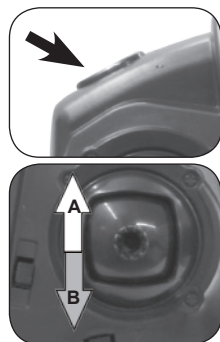
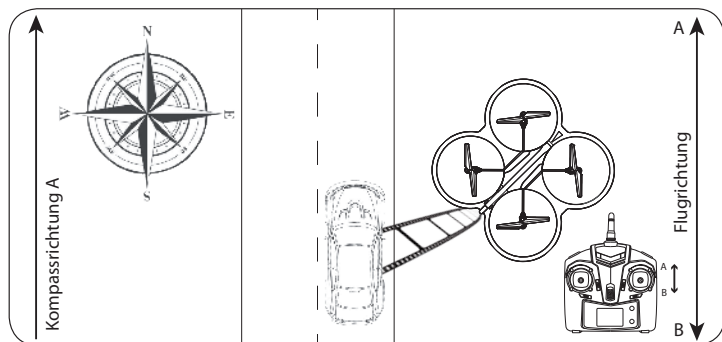
Se ha collegato la batteria al modello, acceso la radio e il modello e pronto, posizionare il modello con il LED blu sul frontale nella direzione che si desidera memorizzare nella bussola. Nel disegno e la direzione A. Se decolla per la prima volta (si pu  anche tenere il modello delicatamente a mano) il modello le segnala con lampeggiare dei LED (ca. 2 secondi) che la direzione e memorizzata nella bussola

#### Attivazione della modalit  bussola:

Premere e tenere premuto durante il volo il pulsante della bussola in alto a sinistra della radio per alcuni secondi. La radio confermer  la attivazione della modalit  bussola con un segnale acustico. Lui emette un segnale acustico finch  non si disattiva la modalit  bussola. Il modello segue ora la direzione indipendente, in cui la fusoliera del modello indica di come era stata programmata la direzione bussola quando si preme il controller. Premendo a lungo il tasto bussola viene disattivata la modalit  bussola. Il modello non segue pi  la direzione di bussola quando si preme il controller.

#### Qui le seguenti applicazioni:

Supponiamo che vola con il modello al limite della visibilit  e non   pi  possibile riconoscere la direzione in cui la fusoliera del modello mostra. Attivare la funzione bussola e tirare la leva di controllo verso di voi e controllare l'altezza, il modello si sposter  nuovamente sulla base dei dati precedentemente memorizzati sulla bussola nella vostra direzione. Un'altra applicazione   volare laterale a fianco e filmare un oggetto in movimento ad esempio una persona o un veicolo senza tener conto in quale direzione si trova la fusoliera.



### ES - Función brújula:

Su modelo tiene una función de brújula. Esto significa que no obstante un giro en una dirección deseada (El fuselaje no está en la dirección de vuelo) mantiene la dirección original de vuelo.

### Preparación:

Al primero usted debe tener una idea en que dirección desea almacenar en la brújula del modelo. Esta dirección cuando se activa el modo de brújula es automáticamente la nueva dirección del vuelo. Así que si por ejemplo quieres volar a lo largo de una calle y utilizar el modo de brújula selecciona la dirección en la que el camino conduce como la dirección básica de la brújula. Si ahora hace girar el modelo alrededor de su propio eje en el modo de brújula, por ejemplo para filmar un objeto en movimiento que se encuentra junto a su modelo no tiene que preocuparse de la dirección de vuelo en la emisora. Si presiona la palanca de control derecha hacia adelante (A) el modelo va a volar en la dirección de la calle lejos de ti. Si tire la palanca de control derecha hacia usted (B) el modelo va a volar en la dirección de la calle hacia usted.

### Instalación del modo de brújula:

Si ha conecta la batería al modelo, encendido la emisora y el modelo está listo posicionar el modelo con el LED azul en la parte delantera en la dirección que desea almacenar en la brújula. En el dibujo es la dirección A. Ahora cuando usted saca por la primera vez (también se puede mantener el modelo suavemente con la mando) el modelo senale a través de parpadear los LED 's (aprox. 2 segundos) que la dirección está almacenada en la brújula.

### Activar el modo de brújula:

Pulse y mantenga pulsado durante el vuelo el botón de brújula en la parte superior izquierda de la emisora durante unos segundos. La emisora confirme la activación del modo de brújula con un sonido. Se emite un petido hasta que se desactiva el modo brújula. El modelo sigue la dirección ahora independiente en el que el fuselaje del modelo indica cómo estaba programado anteriormente cuando se pulse el control. A través de pulsar a'lungo el botón de brújula se desactiva el modo de brújula. El modelo ya no sigue la dirección de la brújula cuando se pulse el controler.

### Aquí las siguientes aplicaciones:

Suponen que usted está volando con el modelo en el límite de la visibilidad y ya no puede reconocer la dirección, en la que el fuselaje del modelo muestra. Activar la función de brújula y tire la palanca de control hacia usted y controlar la altura, el modelo se moverá de nuevo sobre la base de los datos previamente almacenados en la brújula en su dirección. Otra aplicación es volar lateral al lado y filmar un objeto en movimiento por ejemplo una persona o un vehículo sin tener en cuenta la dirección en la que se encuentra el fuselaje.



#### DE - Mode / Licht

Wenn Sie den Knopf einige Sekunden festhalten wird der Sender von Mode 2 auf Mode 4 umgestellt. Roll und Heck-Knüppel werden dann vertauscht. Um wieder auf Mode 2 zu schalten wiederholen Sie den Vorgang. Über die rechte Taste des Senders können Sie auch das Licht am Quadrocopter ein- und ausschalten.

#### GB - Mode / Light

If you hold the button a few seconds, you can switch between Mode 2 and Mode 4. Rudder and left/right roll will get swapped. To switch back to Mode 2, repeat the procedure. You are able to switch the lights of the quadcopter on and off. To do so, press the right button on your transmitter.

#### FR - Mode / Lumière

Quand vous tenez le bouton pendant après quelques secondes, l'émetteur sera passé du mode 2 au mode 4. Les gourdins de roulement et de queue seront échangés. Pour commuter de nouveau au mode 2, veuillez répéter l'action. Par le bouton droit de l'émetteur vous pouvez aussi allumer ou éteindre la lumière du Quadrocopter.

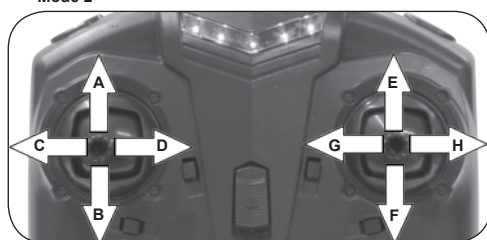
#### IT - Modo / Luce

Se si tiene premuto il bottone mentre si accende la Radio, è possibile di cambiare il Mode 2 a Mode 4. Nel Mode 4 si cambia l'assegnazione Roll e Asse alla leva del radiocomando. Per tornare alla modalità 2, ripetere la procedura. Tramite i pulsanti superiori della trasmittente (destra) potete accendere/spengere i LED.

#### ES - Modo / Luz

Si mantiene el botón de unos segundos, se cambia en la emisora el Modo 2 al Modo 4. La palancas Roll y cola se cambian. Para volver al Modo 2 repita el procedimiento. Puede activar las luces dentro y fuera del quadcopter. Para ello, pulse en la expedición de la derecha como se muestra en la ilustración.

#### Mode 2



#### Mode 4



#### DE

- A Gas +
- B Gas -
- C Mode 2 Drehung links
- Mode 4 links
- D Mode 2 Drehung rechts
- Mode 4 rechts
- E Vorwärts
- F Rückwärts
- G Mode 2 Links
- Mode 4 Drehung links
- H Mode 2 Rechts
- Mode 4 Drehung rechts

#### Achtung!

Falls Sie die Kameraversion des Flyscout verwenden wird Ihnen am Sender bei Mode 2 „Mode 1“ angezeigt und bei Mode 4 wird „Mode 2“ angezeigt.

#### GB

- A throttle +
- B throttle -
- C Mode 2 turn left
- Mode 4 left
- D Mode 2 turn right
- Mode 4 right
- E forwards
- F backwards
- G Mode 2 left
- Mode 4 turn left
- H Mode 2 right
- Mode 4 turn right

#### Please pay attention!

If you are using the camera version the display shows „Mode 1“ instead of Mode 2 and shows „Mode 2“ instead of Mode 4.

#### FR

- A Gaz +
- B Gaz -
- C Mode 2 tournez à gauche
- Mode 4 gauche
- D Mode 2 tournez à droite
- Mode 4 droite
- E avant
- F arrière
- G Mode 2 gauche
- Mode 4 tournez à gauche
- H Mode 2 droite
- Mode 4 tournez à droite

#### Attention!

Si vous prenez la version du Flyscout avec caméra le display montre « mode 1 » au lieu de Mode 2 et il montre « Mode 2 » au lieu de Mode 4.

#### IT -

- A Gas +
- B Gas -
- C Modalità 2 rotazione sinistra
- Modalità 4 sinistra
- D Modalità 2 rotazione destra
- Modalità 4 destra

- E avanti
- F indietro
- G Modalità 2 sinistra
- Modalità 4 rotazione sinistra
- H Modalità 2 destra
- Modalità 4 rotazione destra

#### ATTENZIONE!

Se utilizza la versione telecamera del Flyscout, sulla la radio indica Modalità 2 „Modalità 1“ e Mode4 appare „Modalità 2“.

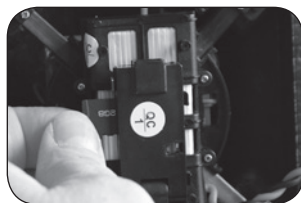
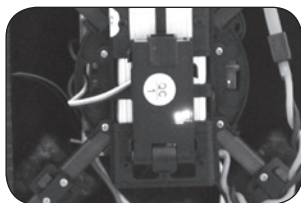
#### ES

- A gas +
- B gas -
- C Mode 2 gira a al izquierda
- Mode 4 izquierda
- D Mode 2 gira a la derecha
- Mode 4 derecha
- E adelante
- F atrás
- G Mode 2 izquierda
- Mode 4 gira a al izquierda
- H Mode 2 derecha
- Mode 4 gira a la derecha

#### ATENCIÓN!

Si va a utilizar la versión de cámara del Flyscout, en la emisora indica en Modo 2 „Modo 1“ y en Mode4 aparece „Modo 2“.





#### DE - Foto-/Videofunktion

1. Mit den Tasten für Foto (1) bzw. Video (2) am Sender können Sie eine Aufnahme starten.
2. Nach dem Starten des Modells zeigt eine rote und blaue LED, die betriebsbereitschaft der Kamera an. Drücken Sie einmal kurz die Foto- und Videotaste, die Kamera ist bereit.
3. Drücken Sie die Fototaste (1) einmal und lassen Sie wieder los. Die rote LED blinkt kurz und ein Standbild wurde abgespeichert.
4. Drücken Sie die Videotaste (2) einmal und lassen Sie sie wieder los. Die rote LED leuchtet. Dies signalisiert das die Aufnahme läuft. Drücken Sie die Videotaste nochmal erlischt die rote LED wieder, die Aufnahme wird beendet und das Video abgespeichert.
5. Die Speicherkarte kann problemlos durch eine Ersatzkarte ausgetauscht werden. Entfernen Sie die Speicherkarte indem Sie an der Seite der Kamera leicht auf die Micro-SD-Karte drücken, die Speicherkarte springt ein Stück heraus. Nun können Sie die Speicherkarte leicht herausziehen.

#### Achtung!

- Setzen Sie die Karte mit den goldenen Kontaktpunkt nach oben (zum Modell) in den Einschub ein und schieben Sie sie so weit hinein, bis sie mit einem Klicken einrastet.

#### GB - Photo / Video

1. Using the buttons on the transmitter for photo (1) or video (2), you can start recording.
2. A light under the video camera will glow red and blue when in stand-by mode. Press and release the photo and video button, the camera is ready.
3. Press the Foto button (1) again and release again. The red LED flashes. A still image is stored.
4. Press the Video button (2) once and release it again. The red LED is lit permanently. It signals that the recording. Press the Video button again turns off the LED and the recording is stopped and the video will be saved.
5. To view recording remove the Micro SD Card from the side of the video camera, by slightly depressing the Micro SD Card and allowing it to then spring out enough to grab it and pull it out of the slot.

#### Attention!

- Micro SD card should be placed with the little copper connections upward (to the model)

#### FR - Fonction photos / vidéo

1. Avec la touche pour photos (1) et vidéo (2) de l'émetteur vous pouvez démarrer les prises de vues.
2. Après le démarrage du modèle, une LED bleue et rouge indique l'état de préparation opérationnelle de la caméra. Appuyez sur la touche fote et vidéo juste une fois, la caméra est prête.
3. Appuyez sur la touche photo (1) une fois et la lâchez tout aussitôt. LED rouge clignote et une image fixe était sauvegardée
4. Appuyez sur la touche vidéo (2) une fois et la lâchez tout aussitôt. La LED s'allume continuellement pour signaler que l'enregistrement est en court. Appuyez à nouveau sur la touche vidéo, la LED rouge s'éteint, l'enregistrement est terminé et est sauvegardé.

5. Appuyez sur la touche vidéo (2) une fois et la lâchez tout aussitôt. LED s'éteint. Ceci signale que le filmage marche. Si vous appuyez encore une fois sur la touche vidéo, LED rouge s'allume, le filmage sera terminé et la vidéo est sauvegardée.

#### Attention !

Mettez la carte avec le point de contact doré vers le haut (au modèle) dans le tiroir et rentrez-le jusqu'elle enclenche avec un clic.

#### IT - Foto/Video

1. Utilizzando i pulsanti sul trasmettente per foto (1) o video (2), si avvia la registrazione
2. Dopo aver avviato il modello, un LED rosso e blu (3) indica la prontezza operativa della telecamera. Premere il pulsante foto e video, la camera è pronta.
3. Premere il pulsante immagine (1) di nuovo e rilasciarlo di nuovo. La LED rossa lampeggia per qualche istante. Un'immagine viene memorizzata.
4. Premere il pulsante video (2) una volta e rilasciarlo nuovamente. Il LED rosso si accende in modo permanente. Si segnala che la registrazione è in corso. Ripremere il pulsante video e la LED rossa si spegne e la registrazione viene interrotta e il video viene salvato.
5. La scheda di memoria può essere facilmente sostituito da una carta sostitutiva. Rimovere premendo sul lato della fotocamera facilmente sulla scheda Micro SD, la scheda di memoria uscirà leggermente. Ora può facilmente estrarre la scheda di memoria

#### Attenzioni!

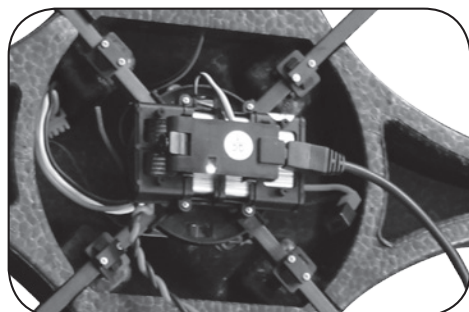
- Inserire la scheda con il punto di contatto dorata verso l'alto (al modello) nella fessura e spingerla fino a quando non si incastra.

#### ES - Función Foto/Vídeo

1. Utilizando los botones de la emisora para foto (1) o video (2), puedes iniciar la grabación.
2. Después de iniciar el modelo, un LED rojo y azul indica la disponibilidad operacional de la cámara. Pulse el botón de foto y video, la cámara está lista.
3. Pulse el botón de imagen (1) y vuelva a soltar. El LED rojo se parpadea brevemente. Una imagen se ha memorizado.
4. Pulse el botón de video (2) una vez y suelte de nuevo. El LED rojo se ilumina de forma permanente. Señala que la grabación se esta realizando. Pulse el botón de video otravez, se apaga la luz LED roja y la grabación se detiene y el video se memoriza.
5. La tarjeta de memoria puede ser fácilmente sustituida por una tarjeta de reemplazo. Remover la tarjeta de memoria pulsando fácilmente en la lateral de la cámara, la tarjeta de memoria saldrá ligeramente. Ahora se puede sacar la tarjeta de memoria.

#### Atención!

- Inserte la tarjeta con el punto de contacto dorado hacia arriba (al modelo) en la ranura y empujarlo hasta que se encastre.



#### DE - Anschluss an PC

Schließen Sie das ausgeschalteten Modell mit Hilfe des mitgelieferten USB Kabel an einen freien USB Steckplatz Ihres PCs an. Die Speicherkarte im Modell wird an Ihrem PC als Massenspeichergerät erkannt und als zusätzliches Laufwerk in Ihrem Explorer bzw. unter Ihrem Arbeitsplatz angezeigt. Nun können Sie in die entsprechenden Ordner für Video bzw. Foto der Speicherkarte wechseln und die Videos bzw. Fotos ansehen oder von der Speicherkarte auf Ihren PC kopieren. Sollte Ihre Speicherkarte voll sein und Sie haben die Daten schon auf den PC übernommen, löschen Sie einfach die Daten auf der Speicherkarte um wieder freien Speicherplatz zu erhalten. Zuerst müssen die Dateien auf Ihre Festplatte übertragen werden.

Wenn die Videodateien auf Ihrem Rechner nicht einwandfrei wiedergegeben werden können, installieren Sie sich z.B. den VLC Player. Laden Sie sich die neueste Version des Players von:

[www.videolan.org](http://www.videolan.org) kostenlos herunter.

#### GB - Connecting to PC

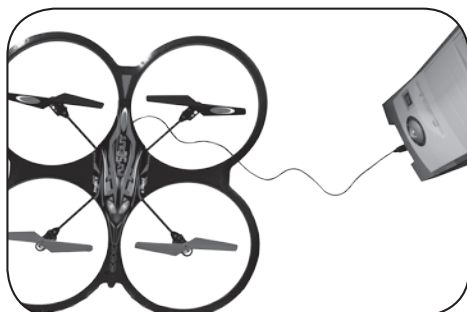
Connect the model turned off using the supplied USB cable into an available USB slot on your PC. The memory card in your PC model is recognised as a mass storage device and displayed as a drive in Explorer or in your workplace. Now you can go to the appropriate folder for video or photo of the memory card and the video's and photo's view or to copy from memory card to your PC. If your memory card is full and you have already accepted the data on your PC, simply delete to get the data on the memory card in order to free some space.

First, the files must be transferred to your hard disk. If the video files on your computer do not play properly you can download for example a VLC Player. Download the latest version of the player at: [www.videolan.org](http://www.videolan.org) for free.

#### FR - Branchement au PC

Avec l'aide du câble USB branchez l' modèle éteint sur un port USB libre de votre ordinateur. La carte mémoire de votre modèle est reconnue comme un appareil externe et sera affiché comme périphérie supplémentaire dans votre Explorer ou sur votre bureau. Maintenant vous pouvez échanger les fichiers photos et vidéos entre les deux appareils, les visualiser ou les copier. Si la carte mémoire devait être pleine et que vous avez déjà transféré les données sur votre disque dur de votre ordinateur, effacez tout simplement les données de la carte pour avoir à nouveau de la place. Dans un premier temps il faut transférer les données sur un disque dur. Si vous ne pouvez pas visionner parfaitement les vidéos que vous avez enregistrées, installez par exemple le logiciel VLC Player.

Vous pouvez télécharger gratuitement celui-ci sur le site [www.videolan.org](http://www.videolan.org).



#### IT - Connessione al PC

Collegare il modello spento utilizzando il cavo USB fornito in uno slot USB disponibile sul PC. La scheda di memoria nel modello viene riconosciuto come dispositivo di archiviazione di massa e un dispositivo di caricamento supplementare nel suo Explorer o sul posto di lavoro. Ora puoi andare nella cartella appropriata per i video o foto della scheda di memoria e cambiare o visualizzare video – foto o effettuare una copia della scheda di memoria sul suo PC. Se la vostra scheda di memoria è piena ed avete copiato i dati sul PC, potete eliminare dei dati della scheda di memoria in modo da far spazio.

Trasferire i files della telecamera sul pc. In caso che il vostro pc non legge il file, installare il programma VLC fornito sul CD oppure installare il programma dal sito [www.videolan.org](http://www.videolan.org) (freeware)

#### ES - Conexión a PC

Conecte el modelo apagado con el cable USB a un puerto USB de su PC. La tarjeta de memoria en el modelo viene reconocida en su PC como dispositivo de almacenamiento, también como un mecanismo adicional en su Explorador o se puedes ver en el puesto de trabajo. Ahora puedes cambiar la carpeta para video o foto de la tarjeta de memoria y puedes mirar vídeos o fotos o puedes copiar de la tarjeta en su PC. Si su tarjeta de memoria está llena y has ya copiado los datos en su PC, tienes que eliminar datos de su tarjeta de memoria para liberar algo de espacio. En primer lugar, los archivos deben ser transferidos a su disco duro.

Si los archivos de video en su ordenador no se puede reproducir correctamente, descargar, por ejemplo, el VLC media player.

Descargue la última versión del reproductor [www.videolan.org](http://www.videolan.org) de forma gratuita



#### **DE - Hinweise zur LED Beleuchtung**

Ihr Modell ist mit umlaufenden LED Stripes versehen. Diese sind mit Lötverbindungen untereinander verbunden. Bei Abstürzen oder Kollisionen des Modells können diese Lötverbindungen brechen. Sie merken das daran dass ein Segment der LED Beleuchtung nicht mehr leuchtet oder bei Verwindung des Modells Ausfallerscheinungen zeigen. Sollte das der Fall sein können Sie das Problem einfach durch vorsichtiges Nachlöten der betroffenen Verbindungspunkte beheben.

#### **GB - LED Notes**

Your model is equipped with LED stripes. These stripes are connected by soldering. If collisions or crashes happens these connecting points may be damaged. A damaged stripe shows by malfunctions and not lighting led segments. You can fix this very easily by carefully soldering the damaged connection points.

#### **FR - Indication sur l'éclairage LED:**

Votre modèle est équipé avec des stripes LED. Ceux-ci sont raccordés entre eux par des connexions soudées. En cas des chutes ou collisions du modèle les connexions soudées peuvent casser. Vous le remarquez quand un segment de l'éclairage LED ne rayonne plus ou il montre des défaillances partielles pendant l'utilisation du modèle. On peut résoudre ce problème par ressouder doucement les points de connexion concernés.

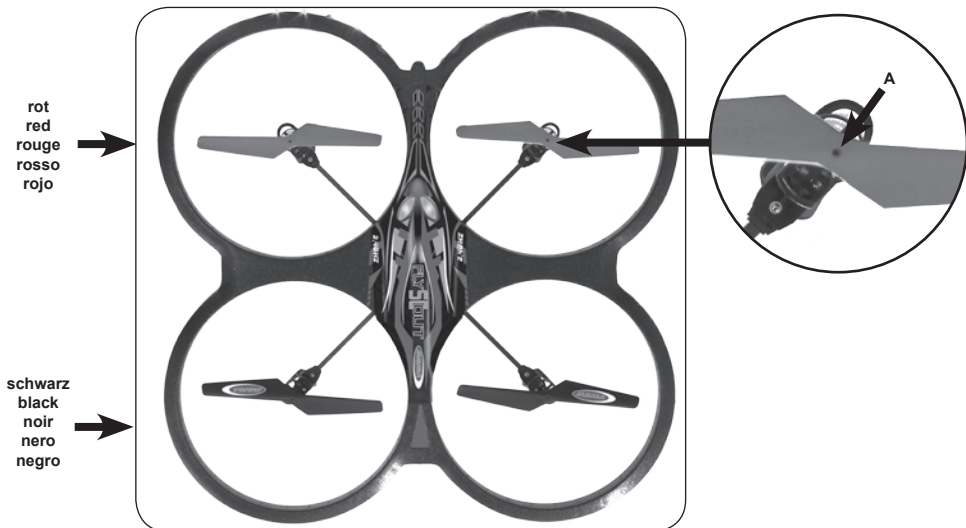
#### **IT - Note sulla illuminazione a LED:**

Il modello è dotato di strisce LED. Queste strisce sono collegati mediante saldatura. In caso di crash o collisioni del modello si possono rompere questi punti di saldatura.

Lo nota se un segmento dell'illuminazione a LED non si accende o quando si utilizza il modello mostra deficit. Se questo è il caso si può risolvere il problema facilmente risaldando con cautela i punti di collegamento danneggiati.

#### **ES - Notas sobre la iluminación LED:**

Su modelo está equipado con barras de LED Strips. Estas franjas están conectados por soldadura. En caso de accidentes o colisiones del modelo, estas juntas de soldadura se pueden romper. Se nota de que un segmento de la iluminación LED no brilla o cuando se utiliza el modelo muestra déficits. Si este es el caso se puede solucionar este problema muy fácilmente soldando con cautela los puntos de conexión dañados.



rot  
red  
rouge  
rosso  
rojo

schwarz  
black  
noir  
nero  
negro

#### DE - Austauschen der Rotorblätter

Sollte ein Rotorblatt gewechselt werden, muss darauf geachtet werden das richtige Blatt an den richtigen Rotor zu montieren.

Die roten Rotorblätter gehören nach vorne und die schwarzen Rotorblätter gehören nach hinten. Achten Sie auch darauf welches Blatt Links und welches Blatt Rechts montiert wird! Orientieren Sie sich dabei an der Abbildung.

**Bei falsch montierten Rotorblättern wird das Modell unkontrollierbar sein!** Zum Tausch der Blätter entfernen Sie die obere Halteschraube (A) und ziehen das Blatt vorsichtig ab. Drücken Sie das neue Blatt wieder vorsichtig auf und Schrauben Sie die Halteschraube wieder ein.

#### GB - Changing the main blades

If you have to change a main blade you have to pay attention of the rotor position of each main blade.

The red coloured main blades are meant to the front and the black ones are meant for the rear. Also pay attention of the left and right mounting position of the blades! Take an Example on the picture.

**If you mount the main blades in wrong position the model will get out of control!**

To change the main blades remove the screw (A) and drop out the main blade carefully. Press the main blade back again and secure it again with the screw.

#### FR - Echange des pales de rotor

Quand une pale de rotor doit être remplacée, il faut prendre soin de monter la bonne pale au rotor correct.

Les pales de rotor rouge doivent être montées devant et ces noir pales de rotors en arrière. Faites attention quelle pale sera montée à gauche et laquelle à droite ! Veuillez regardez attentivement l'image.

**Le modèle sera ingérable en cas des pales de rotor sont montées mal!** Pour échanger les pales enlevez la vis supérieure (A) et enlevez la pale tout en douceur. Apposez la nouvelle pale timidement et vissez la vis.

#### IT - Sostituzione de la pala rotore

Se deve cambiare una pala del rotore, si deve assicurare di montare la pala al rotore corretto.

Questa pala rosso e per avanti e questa pala nero e per dietro. Assicurarsi quale pala viene montata a destra e quale a sinistra! Orientarsi all'immagine.

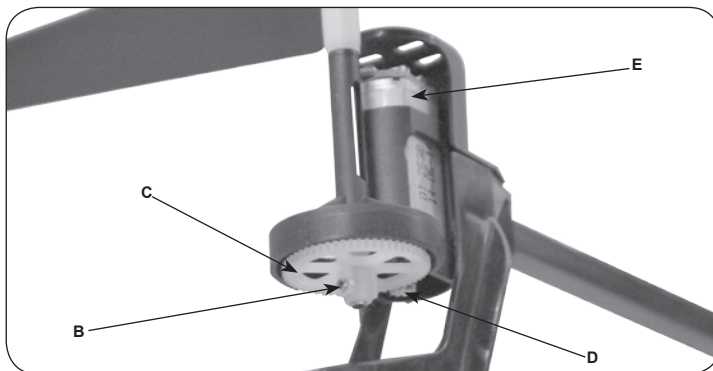
**Se si montano le pale del rotore non correttamente, il modello sarà incontrollabile!** Per sostituire le pale rimuovere la vite di fissaggio superiore (A) ed tire la pala delicatamente. Premere la nuova pala con cura e avvitare la vite di fissaggio.

#### ES - Sustitución de la pala del rotor

Si tiene que cambiar una pala de rotor, debe asegurarse de que montar la pala en el rotor correcto. Esta rojo palas de rotor son para adelante y esta palas de rotor negro son para atrás.

Asegúrese qual pala vien montada a la izquierda y qual pala en la derecha! Orientarse a la imagen.

**Al montar las palas del rotor de forma incorrectamente, el modelo será incontrollable!** Para cambiar la palas quitar el tornillo de fijación superior (A) y tire la pala con cauta. Presione la nueva pala con cauta y atornillar el tornillo de fijación.



### DE - Austausch des Hauptzahnrades

Beim Tausch eines Hauptzahnrades (C) spielt es keine Rolle an welchem Rotor das Hauptzahnrad montiert wird.

Lösen Sie die Halteschraube (B) des Hauptzahnrades und ziehen Sie das Hauptzahnrad vorsichtig mit einer leichten Drehbewegung von der Rotorwelle ab.

Pressen Sie das neue Hauptzahnrad mit einer leichten Drehbewegung wieder auf die Rotorwelle auf. Achten Sie darauf dass die Schraubenbohrung im Hauptzahnrad und in der Rotorwelle übereinstimmen. Schrauben Sie anschließend die Halteschraube wieder ein.

Bei ungewöhnlichen Geräuschen vom Rotor kann auch das Motorritzel (D) oder der Motor (E) selbst die Ursache sein. Die Motorritzel sind fest auf dem Motor verpresst. Bei einem Tausch muss immer der komplette Motor mit neuem Ritzel getauscht werden. Zum Tausch des Motors sind technisches Geschick und Wissen nötig. Sollten Sie sich den Tausch des Motors nicht selbst zutrauen wenden Sie sich bitte an Ihren Servicehändler oder direkt an unsere technische Hotline.

### GB - Changing the main gear

For changing the main gears (C) you don't have to pay attention of the mounting position of the rotor.

Screw out the screw (B) of the main gear and drop the main blade of the rotor shaft while you twist it carefully. Push the new main gear on the rotor shaft while you twist it carefully.

Take care that the mounting holes on the main gear and the rotor shaft match together. At the end you have to secure the main gear with the screw again.

Strange noises from the rotor can also be caused by a damaged motor pinion or the motor itself. The motor pinion is tight pressed on the motor and can not be changed without changing the whole motor. To change the motor you should have some technical skills. If you are not sure how to do it, just call your service dealer or our service hotline.

### FR - Echange du pignon principal

A l'échange d'un pignon principal (C) c'est négligeable à quel rotor la roue dentée sera montée. Enlevez la vis (B) du pignon principal et retirez le pignon principal doucement avec un mouvement rotatif de l'arbre de moteur. Pressez la nouvelle roue dentée principale avec un mouvement rotatif léger sur l'arbre de rotor.

Faites attention que le perçage de vis dans le pignon principal et dans l'arbre de rotor correspondent. Ensuite vissez la vis.

En cas des bruits inhabituels du rotor, le petit pignon du moteur (D) ou le moteur il-même (E) peuvent être la cause. Les petits pignons du moteur sont pressés fort sur le moteur. A l'échange il faut toujours remplacer le moteur complet avec un nouveau petit pignon de moteur. Pour remplacer le moteur de l'habileté technique et de connaissance sont nécessaires. Quand vous croyez d'être incapable d'échanger le moteur, veuillez contacter votre distributeur Service ou directement notre Hotline technique.

### IT - Sostituzione della corona principale

Quando si sostituisce una corona principale (C) non importa su quale rotore viene montata la corona principale. Svitare la vite di fissaggio (B) della corona principale e tirare la corona principale delicatamente con un leggero movimento rotatorio dell'albero rotore. Inserire la nuova corona principale con un leggero movimento rotatorio sull'albero rotore. Assicurarsi che il foro della vite concorda nella corona principale e nell'albero rotore. Avvitare la vite di fissaggio.

Se il rotore da rumori anomali, la causa può essere il pignone del motore (D) o il motor stesso (E). Il pignone motore è premuto saldamente sul motore. Ad una Sostituzione deve essere sempre sostituito il motore completo con nuovo pignone. Per sostituire il motore sono necessarie competenze tecniche e conoscenza. Se si sceglie di sostituire il motore e non si sa come fare, per favore si rivolga al proprio rivenditore o contattare la nostra hotline tecnica.

### ES - Sustitución de la corona principal

Al sustituir una corona principal (C) no importa en qual rotor se monta la corona principal. Afloje el tornillo (B) de la corona principal y tire con cautela la corona principal con un ligero movimiento de rotación del eje de motor. Inserte la nueva corona principal con un ligero movimiento de rotación en el eje de rotor. Asegúrese de que el agujero del tornillo concordan con la corona principal y el eje de rotor. Luego atronille el tornillo. Si el rotor va a dar ruidos anormal, la causa puede ser el piñón del motor (D) o el motor (E). El pinon del motor esta presionado en el motor. Para un reemplazo siempre debe ser sustituido el motor completo con nuevo pinon. Para reemplazar el motor son necesarios la habilidades técnicas y el conocimiento. Si no sabes como hacerlo, por favor póngase en contacto con su vendedor o póngase en contacto con nuestra línea de asistencia técnica.

## DE - Problembesehung und Lösungen

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die Empfangselektronik blinkt	Das Modell empfängt kein Signal	Überprüfen Sie ob das Modell gebunden ist und der Sender eingeschaltet ist.
Das Modell reagiert nicht	Sie sind ausser Reichweite	Verringern Sie die Distanz zum Modell
	Die Senderbatterien sind zu schwach	Erneuern Sie die Senderbatterien.
Die Rotoren machen ungewöhnliche Geräusche	Ein Hauptzahnrad oder ein Rotorblatt ist beschädigt.	Wechseln Sie Rotorblatt oder Hauptzahnrad.
Nach dem Blatt-Tausch fliegt das Modell nicht richtig	Die Blätter sind falsch montiert	Montieren Sie die Blätter richtig.
Nach dem Laden hebt das Modell nicht ab.	Akku oder Ladegerät sind defekt.	Akku oder Ladegerät ersetzen.
	Der Akku ist nicht voll aufgeladen.	Laden Sie den Akku immer vollständig auf.
Das Modell fliegt nicht in die erwartete Richtung	Der Kompassmodus ist aktiv oder nicht in die richtige Richtung kalibriert.	Beenden Sie den Kompassmodus oder speichern Sie eine andere Kompassrichtung ab.
Einige LED's funktionieren nicht	Defekte Lötstellen	Löten Sie die Lötstellen nach.
Die LED'S blinken und das Modell hat keine Leistung.	Der Akku ist leer	Laden Sie den Akku.

## GB - Problems and solutions

Problem	Possible reason	Possible solution
The LED on the receiver is blinking	The receiver don't receive a signal	Check the binding of the model and make sure that the transmitter is turned on.
The model don't recognize	You are out of reach.	Decrease the distance to the model.
	The transmitter batteries are low.	Put new batteries into the transmitter.
The rotor is making strange noises	The main gear or the rotor blade is damaged.	Replace the main gear or the rotor.
After changing the blades the model don't flies properly	The blades are not installed properly	Install the blades properly
The model don't rise up after charging	Battery or charger are damaged.	Replace battery or charger.
	The battery was not charged enough.	Always charge the battery till it is full charged.
The model don't flies into the expected direction	Compass mode is activated or not calibrated into the proper direction.	Deactivate the compass mode or calibrate it to the proper direction.
Some LED's don't shine.	Damaged soldering point.	Brazing the damaged point.
The LED's are blinking and the model don't have the full power.	The battery is empty.	Recharge the battery.

## FR - Problèmes possibles et solutions

Problème	Raison éventuelle	Solution possible
L'électronique récepteur clignote	Le modèle ne reçoit pas de signal	Vérifiez si le modèle est connecté et l'émetteur est mis en marche.
Le Modèle ne réagit pas	Vous êtes hors d'atteinte	Diminuez la distance au modèle
	Les piles de l'émetteur sont trop faibles	Renouvelez les piles de l'émetteur.
Les rotors font des bruits inhabituels	Un prignon principal ou un rotor est abîmé.	Remplacez la pale de rotor ou le pignon principal.
Après l'échange de pale le modèle ne vole pas correctement	Les pales sont montées mal	Montez les pales correctement
Le modèle ne décolle pas .	L'accu ou le chargeur sont en panne.	Remplacez l'accu ou le chargeur.
	L'accu n'est pas chargé complètement.	Chargez l'accu toujours totalement.
Le modèle ne vole pas dans la direction attendue.	Le mode boussole est actif ou ne pas calibré dans la bonne direction.	Terminez le mode boussole ou sauvegardez une autre direction boussole.
Quelques LED's ne fonctionnent pas	Brasures en panne.	Ressoudez les brasures
Les LED's clignotent et le modèle n'a aucune puissance.	L'accu est vide	Chargez l'accu

## IT - Soluzione del problema

Problema	Causa possibile	Possibile soluzione
La ricevente elettronica lampeggia	Il modello non riceve alcun segnale	Verificare se il modello è stato fatto il binding e la radio sia accesa.
Il modello non risponde	Siete fuori della autonomia	Ridurre la distanza dal modello
	Le batterie della radio sono deboli	Cambiare le batterie della radio
I rotori fanno rumori insoliti	Una corona principale o una pala sono danneggiate.	Cambiare la pala o la corona principale.
Dopo aver cambiato la pala, il modello non vola correttamente	Le pale sono montate non correttamente.	Montare le pale correttamente.
Dopo la carica, il modello non decolla.	Batteria o caricatore sono difettosi.	Sostituire la batteria o caricatore
	La batteria non è completamente caricata.	Caricare la batteria sempre completamente
Il modello non vola nella direzione prevista	La modalità bussola è attiva o non è calibrata nella direzione giusta.	Terminare la modalità bussola o salvare una diversa direzione bussola.
Alcuni LEDs non funzionano	Saldature difettose	Saldare le parti saldature.
I LEDs lampeggiano e il modello non ha potenza	La batteria è vuota.	Caricare la batteria.

## ES - Solución de problemas y soluciones

Problema	Causa posible	Posible solución
La electrónica receptor parpadea	El modelo no recibe ninguna señal	Comprobar si el modelo está echo el binding y la emisora encendida.
El modelo no responde	Usted está fuera de su alcance	Reduzca la distancia en su modelo
	La baterías son débiles	Reemplace las baterías de la emisora.
Los rotores hacen ruidos inusuales	Una corona principal o una pala de rotor está dañada.	Cambiar la pala de rotor o la corona principal.
Después de sustituir la pala, el modelo no vuela correctamente	Las palas no estan montado bien	Montar las palas correctamente.
Después de la carga, el modelo no esta despegando.	Batería o el cargador estan defectuoso.	Cambiar la batería o el cargador.
	La batería no esta cargada completamente.	Cargar la batería siempre completamente.
El modelo no vuela en la dirección esperada	El modo de brújula está activa o no esta calibrada en la dirección correcta	Terminar el modo de brújula o guardar una dirección de la brújula diferente.
Algunos de los LEDs no funcionan	Juntas de soldadura defectuosa	Soldar las juntas de soldadura.
Los LEDs parpadean y el modelo no tiene fuerza.	La batería está vacía.	Cargar la batería.



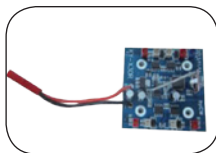
DE - Ersatzteile  
GB - Spare parts  
FR - Pièces détachées



**No. 03 8565**  
Lipo 7,4V 850mAh  
Akku  
Battery  
Accu  
Bateria



**No. 03 8566**  
Motor  
Motor  
Moteur  
Motore  
Motor



**No. 03 8567**  
Empfangselektronik  
Circuit board  
Electronique de réception  
Electronica  
Recepción de la electrónica



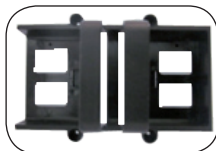
**No. 03 8568**  
Rotorblatt  
Main blade  
Pale de rotor  
Pale  
Pala del rotor



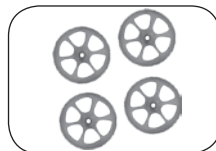
**No. 03 8569**  
LED Stripe  
Lower main rotor left  
Rotor principal arrière/gauche  
Rotore principale  
posteriore/sinistra  
Principal rotore  
trasera/izquierda



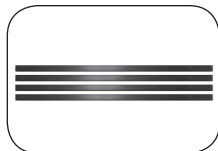
**No. 03 8570**  
Hauptrahmen  
Chassis  
Châssis  
Chassi



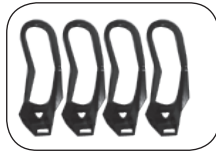
**No. 03 8571**  
Akkualter  
Battery support  
Support de accu  
Supporto batteria  
Soporte para batería



**No. 03 8572**  
Hauptzahnrad  
Main gear  
Roue dentée principal  
Corona centrale  
Engrenage principal



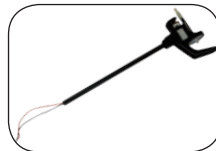
**No. 03 8573**  
Seitenausleger  
Side rotor boom  
Bras de rotor latéral  
Timone laterale  
Brazo del Timón



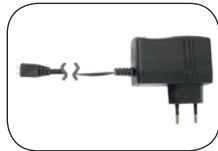
**No. 03 8574**  
Landegestelle  
Landing skid  
Patin  
Carello  
Patin



**No. 03 8575**  
Motorhalter  
Motor support  
Support de moteur  
Supporto motore  
Soporto motor



**No. 03 8579**  
Seitenausleger, komplett  
Side rotor boom, complete  
Bras de rotor latéral, complet  
Timone laterale, completo  
Brazo del Timón, completo



**No. 03 7194**  
Ladegerät  
Charger  
Chargeur  
Caricatore  
Cargador



**No. 03 8576**  
Kamera  
Camera  
Caméra  
Camera  
Cámara



DE - Servicehändler

GB - Service centre

FR - Revendeur de service

### Reitter Modellbau Versand

Degerfeldstrasse 11  
72461 Albstadt

Tel.: 07432 9802700

Fax: 07432 2009594

E-Mail: [info@modellbauversand.de](mailto:info@modellbauversand.de)

Web: [www.modellbauversand.de](http://www.modellbauversand.de)

Web: [www.jamara-ersatzteile.de](http://www.jamara-ersatzteile.de)

**D**

IT - Centro assistenza

ES - Servicio asistencia

### Modellflugshop

Am Bahndamm 6  
86650 Wemding

Tel.: 07151 5002192

Fax: 07151 5002193

E-Mail: [info@bay-tec.de](mailto:info@bay-tec.de)

Web: [www.bay-tec.de](http://www.bay-tec.de)

**D**

### Extra Trade

Lindenstraße 82  
66787 Wadgassen

Tel.: 06834 9604952

Fax: 06834 9604963

E-Mail: [info@extra-trade.de](mailto:info@extra-trade.de)

Web: [www.extra-trade.de](http://www.extra-trade.de)

**D**

### D-Edition e.K.

Sailweg 7  
95339 Neuenmarkt

Tel.: 09227 940777

Fax: 09227 940747

E-Mail: [info@d-edition.de](mailto:info@d-edition.de)

Web: [www.d-edition.de](http://www.d-edition.de)

**D**

### Spielwaren und Modellbau Böckle

Dr.-A.-Heinzlestr. 3  
AT-6840 Götzis

Tel.: 0043 (0)5523 52220

Fax: 0043 (0)5523 522204

E-Mail: [modellbau.boeckle@aon.at](mailto:modellbau.boeckle@aon.at)

Web: [www.modellbau-boeckle.com](http://www.modellbau-boeckle.com)

**AT**

### Modellbau Zentral

Servicestelle  
Bresteneggstr. 2  
CH-6460 Altdorf

Tel.: 0041 (0)79 4296225

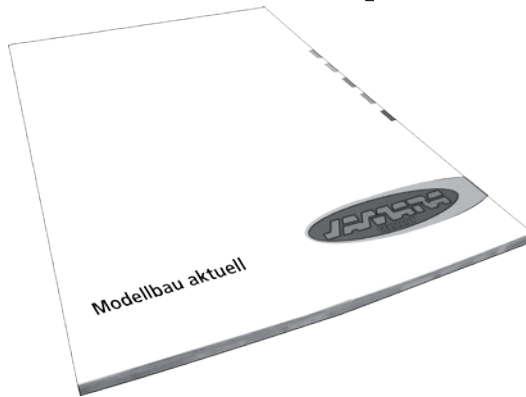
E-Mail: [info@modellbau-zentral.ch](mailto:info@modellbau-zentral.ch)

Web: [www.modellbau-zentral.ch](http://www.modellbau-zentral.ch)

**CH**

# Gutschein

# Coupon



**DE**  
Fordern Sie noch Heute den aktuellen Hauptkatalog mit unserem gesamten Warensortiment an.

Name \_\_\_\_\_  
Vorname \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_  
Wohnort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_  
E-mail \_\_\_\_\_

Bitte senden Sie den Katalog für mich an folgenden Fachhändler:

Ihr Fachhändler  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Der Katalog wird mit der nächsten Bestellung des Händlers auf Ihren Namen mitgeliefert.

**GB**  
Order the current catalogue with our complete assortment of modelling goods today.

Name \_\_\_\_\_  
First name \_\_\_\_\_  
Street \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_  
Phone \_\_\_\_\_  
E-mail \_\_\_\_\_

Please send the catalogue to the following specialist dealer:

Ihr Fachhändler/Your dealer  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

We will include a catalogue for your attention with the next order of the specialist dealer.

